

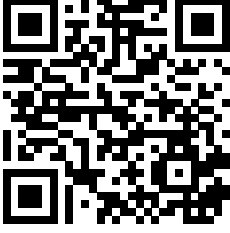
SOUL

Kısa kılavuz



1 İşletme kılavuzuna referans

Tam işletme kılavuzunu, aşağıdaki QR kodunu okutarak veya aşağıdaki linkte bulabilirsiniz:



SOUL işletme kılavuzu
www.schaerer.com/downloads/soul

Künye

Yayınlayan

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Baskı

12.2024

Tasarım ve redaksiyon

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Telif hakkı ©

Schaerer AG, Postfach 336, Niedermattstrasse 3b, CH-4528 Zuchwil

Bu belge telif haklarıyla korunmaktadır. Tüm hakları saklıdır. Schaerer AG'nin yazılı izi olmadan elektronik sistemlerle çoğaltılması veya başka bir dile tercüme edilmesi yasaktır. Bu, münferit alt bölümler de dahil olmak üzere tüm belge için geçerlidir. Bu belgenin içeriği, baskı anındaki mevcut, güncel verileri temel alır. Schaerer AG firması, haber vermeden dilediği zaman değişiklik yapma hakkını saklı tutar. Bu kılavuzda yer alan tüm resimler, şekiller ve ekran mesajları yalnızca örnektir! Opsiyonların çokluğu nedeniyle makineniz burada gösterilen cihazdan farklı olabilir. Schaerer AG, sadece Almanca orijinal belgenin içeriğinden sorumludur.

İçindekiler dizini

1	İşletme kılavuzuna referans.....	2
2	Güvenlik.....	6
2.1	İşaretler ve semboller.....	6
2.1.1	Güvenlik uyarıları.....	6
2.2	Amacına uygun kullanım.....	6
2.3	Öngörülebilir hatalı kullanım.....	7
2.4	İşletmecinin yükümlülükleri.....	7
2.5	Personelin sahip olması gereken özellikler.....	7
2.6	Kalan riskler.....	8
2.6.1	Elektrik çarpma tehlikesi.....	8
2.6.2	Temizlik maddeleri nedeniyle tehlike.....	8
2.6.3	Alerjiler nedeniyle tehlike.....	9
2.6.4	Bakteriler nedeniyle tehlike.....	9
2.6.5	Isı nedeniyle tehlike.....	11
2.6.6	Mekanik parçalar nedeniyle tehlike.....	11
2.7	Maddi hasar tehlikesi.....	12
3	Teknik veriler.....	13
3.1	İçecek türleri ve kapasite.....	13
3.2	Makine verileri.....	14
3.3	Bina tarafındaki şebeke bağlantısı.....	15
3.4	Su bağlantı değerleri.....	16
3.5	Ortam koşulları.....	17
3.6	Tip etiketi.....	17
4	Uygunluk bilgileri.....	19
4.1	Üretici adresi.....	19
4.2	Uygulanan normlar.....	19
5	Ürün açıklaması.....	21
5.1	Genel bakış.....	21
5.1.1	10 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul.....	21
5.1.2	12 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul.....	22
5.2	Bağlantılar ve arayüzler.....	23
5.3	Kumanda elemanları.....	24
5.3.1	Makinedeki kumanda elemanları.....	24
5.3.2	Makinedeki kumanda elemanları.....	25
5.3.3	Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı.....	25
5.3.4	Kullanıcı arayüzü.....	26
5.4	ProCare'e genel bakış.....	28
6	Taşıma.....	30
6.1	Teslimat kapsamı ve aksesuar.....	30
6.2	Taşıma koşulları.....	30
7	Kurulum ve devreye alma.....	32
7.1	Ambalajından çıkartma.....	32
7.1.1	Makinenin ambalajından çıkartılması.....	32
7.1.2	Aksesuarların ambalajından çıkartılması.....	32
7.2	Kurulum.....	33
7.2.1	Kurulum koşulları.....	33

7.2.2	İklim koşulları.....	33
7.3	Kurulum.....	33
7.3.1	Elektrik bağlantısı.....	34
7.3.2	Suyun bağlanması.....	35
7.3.3	Damlama kasesinin takılması.....	37
7.3.4	ProCare ünitesinin bağlanması.....	37
7.3.5	Süt sisteminin bağlanması.....	40
7.4	Ekran yönlendirmeli devreye alma.....	41
8	Kullanım.....	42
8.1	Tekrarlanan ek çalışmalar.....	42
8.1.1	Çekirdek kabını doldurma.....	42
8.1.2	Toz kabının doldurulması.....	43
8.1.3	Su ekleme.....	43
8.1.4	Kontrol panelinin açılması ve kapatılması.....	44
8.1.5	Çekirdek ve toz kabının çıkartılması.....	45
8.1.6	ProCare temizlik poşetinin kullanılması.....	46
8.2	Çalıştırma.....	49
8.2.1	Çalıştırmadan önceki kontrol.....	49
8.2.2	Makinenin çalıştırılması.....	49
8.3	İçecek çıkışı konumlama.....	50
8.4	İçecek alımı.....	50
8.4.1	İçecek seçimi.....	50
8.4.2	İçecek değişiklikleri.....	52
8.4.3	Fincanı/kupayı yerleştirme.....	55
8.4.4	İçecek çıkışı.....	55
8.4.5	İçeceğin hazırlanması.....	56
8.5	Kapatma.....	56
8.5.1	Makineyi Bekleme moduna alma.....	56
8.5.2	Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren).....	58
8.5.3	Ek cihazların kapatılması.....	58

2 Güvenlik

2.1 İşaretler ve semboller

2.1.1 Güvenlik uyarıları



TEHLİKE

Ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek doğrudan tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



DİKKAT

Hafif yaralanmalara neden olabilecek genel tehlikeli durum.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.



NOT

Makinede hasarlara neden olabilecek tehlikeli bir durum bulunmaktadır.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır.

2.2 Amacına uygun kullanım

Makine, çeşitli tipte ve kombinasyonda fincan, kupa veya sürahilere kahveli içecekler, sıcak su, sütlü içecekler, tozlu içecekler (malzeme ve çikolata) ve aroma (şurup) doldurmak için üretilmiştir.

Çekirdek kaplarına sadece kahve çekirdekleri, toz kaplarına sadece kakao tozu, süt kabına sadece süt ve dolum ağzına ise sadece öğütülmüş kahve doldurulmalıdır.

Makine; otelle, gastronomi veya benzer yerlerde ticari kullanım için üretilmiştir. Makine, Self Servis noktalarına da kurulabilir ve gözetimsiz şekilde çalıştırılabilir. Makine; mağazalar, ofisler veya benzer çalışma ortamları, oteller, modeller veya kahvaltılı pansiyonlarda ve uzman olmayan kişiler veya müşteriler tarafından kullanılabilir.

Cihazın kullanımı mevcut işletme kılavuzuna tabidir. Bunun dışında gerçekleşecek her türlü kullanım amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.

Makine, gözetim altında olmaları ve makinenin güvenli şekilde kullanımı konusunda eğitim almış ve kullanımdan kaynaklanan tehlikeleri anlamış olmaları durumunda 8 yaşın üstünde çocuklar ve ayrıca sonra düşük fiziksel, duysal veya zihinsel becerili veya eksik deneyimli ve bilgili kişiler tarafından da kullanılabilir. Çocuklar makineyle oynamamalıdır. Çocuklar, gözetim altında olmadan temizlik ve kullanıcı bakımı yapmamalıdır. Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından cihaz hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu temizlik ve kullanıcı yönetimi işlemlerini yapmasına izin verilir.



Cihazın kullanımı, ek olarak Schaerer AG'nin **Genel İş Koşullarına** ve mevcut İşletme Kılavuzuna tâbidir. Bunun dışında gerçekleşecek her türlü kullanım, amacına uygun olmayan kullanım olarak değerlendirilir. Üretici, bundan doğan zararlardan sorumlu değildir.

2.3 Öngörülebilir hatalı kullanım

Makinenin makinesinin amacına uygun kullanımın dışındaki veya diğer her türlü kullanımı, hatalı kullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara neden olabilir. Makinenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması yaralanmalara sebep olabilir.

- ▶ Kullanmadan önce işletme kılavuzunu dikkatli bir şekilde okuyunuz.
- ▶ Makinenin ve ek cihazların servis alanına yalnızca kalifiye servis personelinin erişmesine izin veriniz.
- ▶ Sadece, özellikle güvenlik ve hijyen bakımından makine hakkında bilgisi ve deneyimi olan kişilerin bu temizlik ve kullanıcı yönetimi işlemlerini yapmasına izin veriniz.
- ▶ Self servis modunda ve kullanım modunda, kullanıcının sorularını yanıtlamak ve temizlik ve bakım önlemlerine uyulmasını sağlamak için eğitimli kişilerin makineyi gözetim altında tutmasını sağlayınız.
- ▶ Sadece yeterince soğutulmuş süt kullanınız.
- ▶ Opsiyonel buhar çubuğunu sadece sütü köpürtmek için kullanınız.
- ▶ Makinenin güvenlik tertibatlarında asla değişiklik yapmayınız.
- ▶ Makineyi sadece, makine kusursuz şekilde çalışıyorsa ve hasarsızsa kullanınız.
- ▶ Çekirdek kabına sadece kahve çekirdekleri doldurunuz.
- ▶ Toz kabına sadece otomat tozu doldurunuz.
- ▶ Süt kabına sadece süt doldurunuz.
- ▶ Dolum ağzına temizlik sırasında sadece öğütülmüş kahve veya temizleme tableti doldurunuz.

2.4 İşletmecinin yükümlülükleri

İşletmeci, güvenlik tertibatlarının bir Schaerer AG servis ortağı, onun görevlendirdiği veya diğer yetkili kişiler tarafından düzenli bakıma ve kontrole tâbi tutulmasını sağlamalıdır. Kalite kusurları Schaerer AG'ye 30 gün içinde yazılı olarak bildirilmelidir! Gizli kusurlar için bu süre, kurulumdan itibaren 12 ay (çalışma raporu, devir sertifikası), ancak Zuchwil'deki fabrikayı terk etmesinden itibaren en fazla 18 aydır.

Emniyet valfları, emniyet termostatları, boylerler, vb. gibi güvenlik açısından önemli ve hasar görmüş parçalar değiştirilmeli ve hiçbir şekilde onarılmamalıdır.

İşletmeci, bakım yönetmeliklerine uyulmasından sorumludur.

2.5 Personelin sahip olması gereken özellikler



UYARI

Yetersiz kalifikasyon durumunda yaralanma tehlikesi!

Yanlış kullanım, ciddi yaralanmalara ve maddi hasara yol açabilir.
Tüm çalışmalar sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.

Sadece işlerini güvenilir bir şekilde yürütmesi beklenebilecek kişilerin personel olarak görevlendirilmesine izin verilir. Ör n. uyuşturucu, alkol veya ilaç nedeniyle tepki verme yeteneği etkilenen kişilerin görevlendirilmesine izin verilmez.

Personel seçiminde, kullanım yerinde geçerli olan yaş ve işe özgü talimatlara dikkat edilmelidir.

Çeşitli faaliyet alanları için işletme kılavuzunda aşağıdaki nitelikler belirtilmiştir:

Eğitilen kişi

İşletmeci tarafından kendisine verilen görevler ve uygunsuz davranışların olası tehlikeleri hakkında bir bilgilendirme kapsamında bilgilendirilmiştir.

Uzman personel

Mesleki eğitimi, bilgisi ve deneyiminin yanı sıra ilgili düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olması nedeniyle kendisine verilen işi bağımsız olarak yürütebilir ve olası tehlikeleri algılayabilir ve önleyebilir.

Servis personeli

Üretici veya işletmeci tarafından servis görevleri için özel olarak eğitilmiş kalifiye bir kişidir.

Elektrik teknisyeni

Mesleki eğitimi, bilgisi ve deneyiminin yanı sıra ilgili düzenlemeler hakkında bilgi sahibi olması nedeniyle elektrik sistemlerinde çalışmalar yapabilir ve olası tehlikeleri kendi başına algılayabilir ve önleyebilir. Elektrik teknisyeni, özel kullanım yeri için eğitilmiştir ve ilgili normları ve düzenlemeleri bilir.

2.6 Kalan riskler

Mümkün olan en yüksek güvenlik Schaerer AG'de en önemli ürün özelliklerine dahildir. Güvenlik tertibatlarının etkinliği yalnızca, yaralanmaların ve sağlıkla ilgili tehlikelerin önlenmesine dair aşağıdaki bölüme uyulması halinde sağlanır.



Güvenlik uyarıları, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (schaerer.com/member) Media Pool'dan indirilebilir.

2.6.1 Elektrik çarpma tehlikesi



TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike!



Elektrikli cihazların usulüne uygun şekilde kullanılmaması durumunda elektrik çarpması durumuyla karşılaşılabilir. Ölüm tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Elektrik sistemlerindeki çalışmaları yalnızca uzman bir elektrik teknisyeni tarafından yapılmasını sağlayınız.
- ▶ Cihazı sigortalı bir elektrik devresine bağlayınız.
- ▶ Bağlantıyı bir kaçak akım rölesi üzerinden geçirin.
- ▶ Alçak gerilimle ilgili direktiflere ve/veya ulusal veya bölgesel güvenlik kurallarına ve talimatlara dikkat ediniz.
- ▶ Bağlantıyı yönetmeliklere uygun şekilde topraklayınız ve elektrik çarpmasına karşı emniyete alınız.
- ▶ Şebeke geriliminin cihazın tip etiketindeki bilgilerle aynı olduğundan emin olun.
- ▶ Gerilim altındaki parçalara kesinlikle dokunmayınız.
- ▶ Bakım çalışmalarına başlamadan önce daima ana şalteri kapatınız veya cihazı elektrik şebekesinden ayırınız.
- ▶ Cihazın tüm kutupları ile elektrik şebekesinden ayrılabilirdiğinden emin olun. Ayrılan bağlantılar, cihazın bulunduğu yerden her zaman görülebilmeli ve ayırma işleminin bir kilitte gerçekleştirildiğinden emin olunmalıdır.
- ▶ Bağlantı kablosunu sadece kalifiye servis personeline değiştiriniz.

2.6.2 Temizlik maddeleri nedeniyle tehlike



Temizlik maddesini kullanmadan önce temizlik maddesinin ambalajındaki bilgileri dikkatle okuyunuz. Mevcut değilse, güvenlik bilgi formu satış firmasından talep edilebilir (bkz. temizlik maddesinin ambalajı).



UYARI

Temizlik maddeleri nedeniyle zehirlenme tehlikesi!

Temizlik maddelerinin yutulması durumunda zehirlenme tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Temizlik maddelerini çocuklardan ve yetkisi olmayan kişilerden uzak tutunuz.
- ▶ Temizlik maddelerini yutmayınız.
- ▶ Temizlik maddelerini asla başka kimyasallarla karıştırmayınız.
- ▶ Temizlik ve kireç çözdürme maddelerini sadece bunun için öngörölmüş amaçla kullanınız (bkz. etiket).
- ▶ Temizlik maddelerini kullanırken bir şey yemeyiniz veya içmeyiniz.
- ▶ Temizlik maddeleriyle çalışma sırasında hava sirkülasyonunun iyi olmasına dikkat ediniz.
- ▶ Temizlik maddelerini kullanırken koruyucu eldiven takınız.
- ▶ Temizlik maddelerini kullandıktan hemen sonra ellerinizi iyice yıkayınız.

Acil durum bilgi alma: Temizlik maddesi üreticisinden (bkz. temizlik maddesinin etiketi) acil durum bilgi merkezinin (toksikolojik bilgi merkezi) telefon numarasını öğreniniz. Ülkenizde bu tür bir kurum yoksa, lütfen aşağıdaki kuruluşla irtibata geçiniz:

İsviçre Toksikolojik Bilgi Merkezi	
Yurtdışından yapılan aramalar	+4144 251 51 51
İsviçre'den yapılan aramalar	145
İnternet	www.toxi.ch

2.6.3 Alerjiler nedeniyle tehlike



DİKKAT

Ek ürünler nedeniyle sağlık tehlikesi!

Ek ürünler veya kalıntılarını içeren içecekler alerjiye yol açabilir. Sağlık tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Self servis uygulamasında: Makineye yerleştirilmiş bilgi makinesine dikkat ediniz. Bilgi levhası, kullanılabilir herhangi bir alerjen katkı maddesi hakkında bilgi içerir.
- ▶ Kullanım uygulamasında: Kullanılan herhangi bir ek ürünün alerjiye neden olabileceği konusunda personeli bilgilendiriniz.

2.6.4 Bakteriler nedeniyle tehlike



DİKKAT

Kirli su nedeniyle sağlık şikayetleri!

Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir.

- ▶ Suyun kir ve bakteri içermediğinden emin olunuz.
- ▶ Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- ▶ Karbon sertliğinin 4 ile 6 °dKH veya 8 ile 12 °fKH arasında olmasını sağlayınız.
- ▶ Toplam sertliğin karbon sertliğinden büyük olmasını sağlayınız.
- ▶ Litre başına 50 mg olan maksimum klor içeriğini aşmayınız.
- ▶ pH değerinin 6,5 ile 7 (pH nötr) arasında olmasını sağlayınız.

**DİKKAT****Kirli kahve nedeniyle sağlık şikayetleri!**

Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir.

- ▶ Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Bir günde ihtiyaç duyulandan fazla kahve çekirdeği doldurmayınız.
- ▶ Doldurduktan hemen sonra çekirdek kabının kapağını kapatınız.
- ▶ Kahveyi kuru, serin ve karanlık bir yerde saklayınız.
- ▶ Kahveyi temizlik maddelerinden ayrı bir yerde saklayınız.
- ▶ En eski ürünleri önce kullanınız («ilk giren ilk çıkar» prensibi).
- ▶ Kahveyi son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- ▶ İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

**DİKKAT****Kirli/yanlış süt nedeniyle sağlık şikayetleri!**

Sütün usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir.

- ▶ Çiğ süt kullanmayınız.
- ▶ Yalnızca pastörize veya bir UHT yöntemiyle ısıtılmış süt kullanınız.
- ▶ Sadece homojenleştirilmiş süt kullanınız.
- ▶ 3 °C (37,4 °F) ile 5 °C (41 °F) arasında bir sıcaklığa sahip, önceden soğutulmuş süt kullanınız.
- ▶ Süt ile işlem yaparken koruyucu eldiven giyiniz.
- ▶ Sütü doğrudan orijinal ambalajından çıkararak kullanınız.
- ▶ Kesinlikle süt eklemeyiniz. Doldurmadan önce kabı her zaman iyice temizleyiniz.
- ▶ Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Bir günde ihtiyaç duyulandan fazla süt doldurmayınız.
- ▶ Doldurduktan hemen sonra süt kabı kapağını ve soğutma ünitesini (dahili ve harici) kapatınız.
- ▶ Sütü kuru ve karanlık bir yerde ve 7 °C'lik (44,6 °F) maksimum sıcaklıkta saklayınız.
- ▶ Sütü temizlik maddelerinden ayrı bir yerde saklayınız.
- ▶ En eski ürünleri önce kullanınız («ilk giren ilk çıkar» prensibi).
- ▶ Sütü son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- ▶ İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

**DİKKAT****Kirli otomat tozu nedeniyle sağlık şikayetleri!**

Otomat tozunun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık sorunlarına sebep olabilir.

- ▶ Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Bir günde ihtiyaç duyulandan fazla otomat tozu doldurmayınız.
- ▶ Doldurduktan hemen sonra toz kabının kapağını kapatınız.
- ▶ Otomat tozunu, serin ve karanlık bir yerde saklayınız.
- ▶ Otomat tozunu temizlik maddelerinden ayrı bir yerde saklayınız.
- ▶ En eski ürünleri önce kullanınız («ilk giren ilk çıkar» prensibi).
- ▶ Otomat tozunu son kullanma tarihinden önce tüketiniz.
- ▶ İçindeki ürünün tazeliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açtığınız ambalajları her zaman iyice kapatınız.

2.6.5 Isı nedeniyle tehlike



DİKKAT

Sıcak sıvılar nedeniyle haşlanma tehlikesi!

İçeceklerin, sıcak suyun ve buharın çıkış alanında haşlanma tehlikesi mevcuttur.

- ▶ Çıkış veya temizlik sırasında çıkış yerlerinin altına kesinlikle elinizi sokmayınız.



DİKKAT

Sıcak yüzey!

Çıkış yerleri ve kaynatma ünitesi sıcak olabilir.

- ▶ Makinenin sıcak parçalarına asla dokunmayınız.
- ▶ İçecek çıkışı yalnızca bunun için öngörölmüş tutamakları kullanarak tutunuz.
- ▶ Kaynatma ünitesini sadece makine soğukken temizleyiniz.

2.6.6 Mekanik parçalar nedeniyle tehlike



DİKKAT

Hareketli bileşenler nedeniyle sıkışma tehlikesi!

İçecek çıkışı ve kontrol paneli elle hareket ettirilebilir. Çalışma sırasında, öğütücüler ve kaynatma ünitesi hareket eder. Hareketli bileşenlerle çalışma sırasında sıkışma tehlikesi söz konusudur.

- ▶ İçecek çıkışı yalnızca bunun için öngörölmüş tutamakları kullanarak tutunuz.
- ▶ Kontrol panelini her zaman iki elinizle yukarı veya aşağı doğru itiniz.
- ▶ Makine açıkken asla çekirdek kabı/kapları içine veya kaynatma ünitesinin ağızına elinizi sokmayınız.

2.7 Maddi hasar tehlikesi



NOT

Makinenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması nedeniyle maddi hasar!

Makinenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması, maddi hasarlara ve kirlenmeye sebep olabilir.

- ▶ Karbon sertliği 6 °dKH üstünde olan suda öne bir kireç filtresi bağlayınız. Aksi takdirde, kireçlenme nedeniyle hasarlar meydana gelebilir.
- ▶ Su beslemesi kapalıysa makineyi çalıştırmayınız. Aksi takdirde boylerler doldurulmaz ve pompa kuru çalışır.
- ▶ Schaerer AG, hortum koptuğunda suyun vereceği muhtemel bir zararı önlemek için su bağlantısının yapı tarafında bir su durdurma valfi üzerinden geçirilmesini önerir.
- ▶ Uzun bir bekleme süresinden (örn. işletme tatili) sonra makineyi yeniden çalıştırmadan önce temizlik yapınız.
- ▶ Makineyi olumsuz hava koşullarına (don, nem, vb.) karşı koruyunuz.
- ▶ Sadece Schaerer AG'nin orijinal yedek parçalarını kullanınız.
- ▶ Dışarıdan görülebilen hasarlar ve kaçakları zaman kaybetmeden servis ortağına bildirin ve etkilenen parçaların değiştirilmesini veya onarılmasını sağlayınız.
- ▶ Makineye su püskürtmeyiniz ve makineyi buharlı temizleyici ile temizlemeyiniz.
- ▶ Makineyi su tazyikinin uygulanabileceği bir yüzeye kurmayınız.
- ▶ Karamelize edilmiş kahve (aromatize edilmiş kahve) kullanıldığında kaynatma ünitesini günde iki kez temizleyiniz.
- ▶ Çekirdek kabına sadece kahve çekirdekleri, toz kabına sadece otomat tozu, süt kabına sadece süt ve dolum ağızına sadece öğütülmüş kahve (veya temizlik sırasında temizleme tabletiyle) doldurunuz.
- ▶ Asla derin dondurulmuş kahve kullanmayınız. Bunun sonucunda kaynatma ünitesi yapışır.
- ▶ Makine ve/veya ek cihazlar 10 °C'nin altında bir sıcaklıkta taşındığında, makinenin ve/veya ek cihazların elektrik şebekesine bağlanmasından ve çalıştırılmasından önce makineyi ve/veya ek cihazları üç saat süreyle oda sıcaklığında bekletin. Aksi takdirde, yoğuşan su nedeniyle kısa devre veya elektrikli bileşenlerin zarar görmesi tehlikesi doğacaktır.
- ▶ Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (içme suyu/pis su hortumu) kullanınız. Asla eski hortum setleri kullanmayınız.

3 Teknik veriler

3.1 İçecek türleri ve kapasite

Makine, 45 dakikadan fazla kesintisiz sürekli içecek dağıtımı için tasarlanmamıştır.

Makine modeline ve opsiyonlara bağlı olarak řu içecekler hazırlanabilir:

Saatteki maks. içecek kapasitesi		
50 – 60 ml Espresso	yaklaşık 180 fincan	
120 ml kahve	yaklaşık 180 fincan	
Önerilen günlük kapasite		
50 – 60 ml Espresso	yaklaşık 250 fincan	
120 ml kahve	yaklaşık 250 fincan	
Mevcut içecekler	Standart	Opsiyon
Espresso	x	
Kahve	x	
Kahve/Caf crme	x	
Srahi (250 ml) ^{ZW}		x
Büyük sürahi (500 ml) ^{ZW}		x
Americano ^{AC} . ^{ZW}		x
White Americano* . ** . AC . ZW		x
Sütlü kahve (açık/koyu kap) * . **		x
Cappuccino* . **		x
Latte Macchiato* . **		x
Espresso Macchiato* . **		x
Chociatto***		x
Sıcak ikolata***		x
Flat White*		x
Sıcak süt*		x
Sıcak süt köpüđü*		x
Soğuk süt*		x
Soğuk süt köpüđü* . **		x
Best Foam™ süt köpüđü*		x

Mevcut içecekler	Standart	Opsiyon
Sıcak su/harici sıcak su	x	x
Buhar		x
Toz içecekler/hazır içecekler		
Likörler/kahve		x

Önerilen makine donanımı:

- * Taze sütlü
- ** Taze sütlü ve/veya malzemeli (süt tozu)
- *** Kakaolu
- AC Kaynatma hızlandırıcısı
- ZW İlave su

3.2 Makine verileri

Boylerin nominal gücü*	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
	3000 W	3000 W

* Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanımın değerleridir.

İşletim sıcaklığı	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Minimum işletim sıcaklığı (T min.)	10 °C (50 °F)	10 °C (50 °F)
Maksimum işletim sıcaklığı (T maks.)	192 °C (377,6 °F)	192 °C (377,6 °F)
İşletim sıcaklığı	127 °C (261 °F)	95 °C (203 °F)

Aşırı basınç	Buhar boyleri	Sıcak su boyleri
Çalışma basıncı	0,25 MPa (36,26 psi)	0,8 MPa (116,03 psi)
İzin verilen işletim aşırı basıncı (p maks.)	0,5 MPa (72,52 psi)	1,2 MPa (174,04 psi)
Kontrol aşırı basıncı	2,4 MPa (348,09 psi)	2,4 MPa (348,09 psi)

Kapasiteler	
İçme suyu kapasitesi	Sabit su bağlantısı
Kahve çekirdeği kabının kapasitesi	her biri yaklaşık 1200 g
Telve kabının kapasitesi	60 - 70 kahve tortusu

Dış ölçüler	
Makinenin genişliği	330 mm (12,99")

Dış ölçüler	
Ek soğutma ünitesinin genişliği	723 mm (28,46")
Çekirdek kabı ve anahtar dahil yükseklik	761 mm (29,96")
Derinlik	600 mm (23,62")
Ağırlık	
Boş ağırlık	yaklaşık 55 kg (121 lbs)*
* Özel donanımlar için bkz. Tip etiketi. Belirtilen değerler, temel donanımın değerleridir.	
Ses basıncı	
Sürekli ses basıncı seviyesi	< 70 dB(A)*
* Kullanım personelinin çalışma alanındaki A sınıfı gürültü seviyesi (yavaş) ve L _{pa} (darbeler) tüm çalışma modlarında 70 dB'den (A) düşüktür.	

3.3 Bina tarafındaki şebeke bağlantısı



Makine, hem 50 Hz'lik elektrik şebekesinde hem de 60 Hz'lik bir elektrik şebekesinde çalıştırılabilir.

Şebeke	Bağlantı değerleri			Bina tarafındaki sigorta	Bağlantı kablosu Kablo kesiti
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	2000 – 2400 W ¹⁾	10 – 13 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	3000 – 3600 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
1L, N, PE	220 – 240 V AC	50/60 Hz	6000 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	2000 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	3000 W ²⁾	16 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
2L, PE	200 V AC	60 Hz	6000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	1900 – 2400 W ¹⁾	10 – 30 A	3 x 1 mm ² 3 x 17 AWG
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	2800 – 3600 W ²⁾	15 – 30 A	3 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

Şebeke	Bağlantı değerleri			Bina tarafındaki sigorta	Bağlantı kablosu Kablo kesiti
2L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 7000 W ³⁾	30 A	3 x 4 mm ² 3 x 11 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	1800 W ¹⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
2L, PE	200 V AC	50/60 Hz	2600 W ²⁾	15 – 25 A	3 x 2 mm ² 3 x 14 AWG
3L, PE	200 V AC	60 Hz	5700 – 8700 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	5100 – 6400 W ³⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	208 – 240 V AC	60 Hz	7700 – 10300 W ⁴⁾	25 – 30 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	4700 W ³⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, PE	200 V AC	50/60 Hz	6900 W ⁴⁾	25 A	4 x 2,5 mm ² 3 x 13 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	5700 – 6400 W ³⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG
3L, N, PE	380 – 415 V	50/60 Hz	8700 – 10300 W ⁴⁾	16 – 30 A	5 x 1,5 mm ² 3 x 15 AWG

- 1) 2 kW'lik 1 veya 2 boylerli donanım (seri ısıtma)
- 2) 3 kW'lik 1 veya 2 boylerli donanım (seri ısıtma)
- 3) 3 kW'lik 2 boylerli donanım (anlık ısıtma)
- 4) 3 kW'lik 3 boylerli donanım (anlık ısıtma)

3.4 Su bağlantı değerleri

Su basıncı	Minimum: 0,1 MPa (14,50 psi) Maksimum: 1,0 MPa (145,04 psi)
Su giriş sıcaklığı	Minimum: 10 °C (50 °F) Maksimum: 30 °C (86 °F)

Su kalitesi

Klor oranı	Maksimum: İzin verilen maksimum klor miktarı ile ilgili yerel talimatlara dikkat ediniz.
------------	------------------------------------------------------------------------------------------

pH değeri	Minimum: 6,5 Maksimum: 7
Karbonat sertliği (Alman)	Minimum: 4 °dKH Maksimum: 6 °dKH
Karbonat sertliği (Fransız)	Minimum: 8 °fKH Maksimum: 12 °fKH
Toplam sertlik	> Karbonat sertliği

3.5 Ortam koşulları

Ortam sıcaklığı	Minimum: 10 °C (50 °F) Maksimum: +40 °C (104 °F)
Bağıl nem	Maksimum: %80 rF
Deniz seviyesinin üzerindeki yükseklik	Maksimum: 2500 m (8202 ft)

3.6 Tip etiketi

Tip tanımı	Model
SOUL 10 (SOUL)	Model varyantı yok
SOUL 12 (SOUL)	Model varyantı yok



Şekil: Tip etiketi

Tip etiketi, makinenin ön tarafında, sağ kapağın arkasında yer alır.

Tip etiketindeki verileri okumak için:

1. Telve çekmecelerini makineden çekiniz.
2. Telve çekmecelerinin sağındaki kapağı yukarı doğru katlayarak açınız.

Bir arıza veya garanti talebi durumunda, lütfen tip etiketinden aşağıdaki verileri veriniz (örnek):

- Makine tipi
- Nominal güç > örn. 2900 ... 3400 W
- Nominal gerilim > örn. 220 ... 240 V
- Lokal sigorta değeri > örn. 16 A
- Seri numarası > [JJKW XXXXXX] > örn. 2001 XXXXXX



Diğer bir tip etiketi, arka taraftaki alt kapak sacının arkasında yer alır.

4 Uygunluk bilgileri

4.1 Üretici adresi

Üretici	Dokümantasyon sorumlusu
Schaerer AG Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil T +41 32 681 62 00 F +41 32 681 64 04 info@schaerer.com www.schaerer.com	Schaerer AG Director of R&D GBU PCM Postfach 336 Niedermattstrasse 3b CH-4528 Zuchwil

4.2 Uygulanan normlar

Schaerer AG, işbu beyanla, bu makinenin belirtilen direktiflerin ilgili tüm düzenlemeleriyle uyumlu olduğunu beyan eder. Bu cihazda tarafımızla mutabık kalmadan değişiklikler yapılırsa, işbu beyan geçerliliğini kaybeder. Aşağıdaki uyumlu normlar uygulanmıştır. Gereksinimlerin doğru şekilde uygulanması için ISO 9001:2015, ISO 14001:2015 ve ISO 45001:2018 uyarınca sertifikalanmış bir kalite yönetim sistemi **DNV GL - Business Assurance** uygulanmıştır. Bu uygunluk beyanının düzenlenmesi sorumluluğu sadece Schaerer AG firmasına aittir.

Beyanın yukarıda açıklanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun 2011/65/EC sayılı direktifine ve belirli tehlikeli maddelerin elektrikli ve elektronik cihazlarda kullanılmasının kısıtlanmasıyla ilgili 8 Haziran 2011 tarihli direktifindeki hükümlere uygundur.

CE uygunluğu için	
MD 2006/42/EC <ul style="list-style-type: none"> EN 60335-1:2020-08 +A11 +AC EN 60335-2-75:2010-11 +A1 +A11 +A12 +A2 EN 62233:2008 	EMU Direktifi 2014/30/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 55014-1:2018-08 +A1 +A2 EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 55014-2:2016-01 +A1 +A2 +AC EN 61000-3-11:2021-03
RoHS Direktifi 2011/65/EU <ul style="list-style-type: none"> EN IEC 63000:2019-05 	RED 2014/53/EU <ul style="list-style-type: none"> EN 301 489-1 V2.1.1:2017 EN 301 489-7 V1.3.1:2005 EN 301 489-24 V1.5.1:2010
Avrupa direktiflerine ve düzenlemelerine uyum için	
WEEE Direktifi 2012/19/EU	POP düzenlemesi 2019/1021
Kimyasal Maddeler hakkındaki AB Yönetmeliği	
REACH düzenlemesi 1907/2006/EG	

Uluslararası (CB)

Safety

- IEC 60335-1:2020-08
- IEC 60335-2-75
- BS EN 62233:2008

EMC

- CISPR 14-1
- CISPR 14-2
- IEC 61000-3-2
- IEC 61000-3-11

CB	Şemalar>Test raporları ve sertifikaların karşılıklı kabul edilmesine ilişkin uluslararası sistem
CE	Avrupa Topluluğu'nun mevzuat uyumlulaştırmasındaki istemler
CISPR	Telsiz parazitleri için uluslar arası özel komite
EG/EU	Avrupa Topluluğu, Avrupa Birliği'nin EG/GASP/PJZS'den oluşan bir parçasıdır
EMC	Elektromanyetik uyumluluk
IEC	Elektronik işletme araçları ve bileşenlerin uluslar arası uygunluk değerlendirme sistemi
MD	Makine Direktifi (Avrupa Parlamentosu ve Komisyonu)
POP	Kalıcı organik zararlı maddeler hakkında düzenleme (AB)
RE-ACH	Kimyasal maddelerin 'tescili, değerlendirilmesi, onaylanması ve kısıtlanması' ile ilgili Avrupa Kimyasal Maddeler Düzenlemesi
RED	Kablosuz cihazlar ve alıcılar (kablosuz iletişim) için Avrupa ruhsatlama direktifi
RoHS	Tehlikeli maddelerin kısıtlanması
WEEE	Waste of Electrical and Electronic Equipment > Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının önlenmesi ve azaltılması

5 Ürün açıklaması

5.1 Genel bakış

5.1.1 10 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul



Şekil: 10 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul

10 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul'un standart modeli, konfigürasyona bağlı olarak dekoratif elemanlar ve 10 inçlik bir dokunmatik ekran içerir.

Sipariş sırasında çeşitli konfigürasyon olanakları yapılandırılabilir.

5.1.2 12 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul



Şekil: 12 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul

12 inç ekranlı Schaerer Coffee Soul'un standart modeli, konfigürasyona bağlı olarak krom kaplı ön elemanlar, dekoratif elemanlar ve 12 inçlik bir dokunmatik ekran içerir.

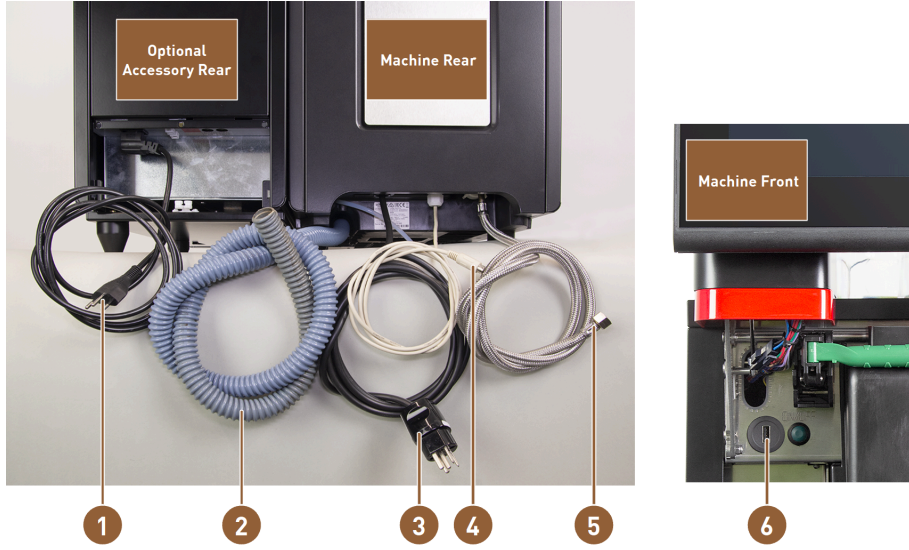
Sipariş sırasında çeşitli konfigürasyon olanakları yapılandırılabilir.



Şekil: Makineye genel bakış

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------|
| 1 | Çekirdek ve toz kabı (tür ve adet, konfigürasyona bağlıdır) | 6 | İç kumanda elemanlarının bulunduğu alan |
| 2 | 10"/12" dokunmatik ekranlı kontrol paneli | 7 | Sıcak su çıkışı (opsiyon) |
| 3 | İçecek çıkışı ve opsiyonel sıcak su/buhar çıkışı bulunan çıkış alanı | 8 | Buhar çubuğu (opsiyon) |
| 4 | Makinenin fincan yerleştirme yardımcı damlama kasesi | 9 | Kontrol panelinin kapatma düzeneği |
| 5 | Yukarı doğru çevrilmiş kontrol paneli | | |

5.2 Bağlantılar ve arayüzler



Şekil: Ek soğutma üniteli kahve makinesinin bağlantıları

- | | | | |
|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Ek cihaz için soğuk cihaz fişli ve ülkeye özel elektrik fişli elektrik kablosu | 4 | Kahve makinesinin ek cihazlarla iletişimi için arayüz kablosu |
| 2 | Sifon veya harici pis deposu için 20 mm çaplı pis su tahliye hortumu; hortum ülkeden ülkeye değişebilir. | 5 | 3/8" sabit su bağlantısı veya opsiyonel harici içme suyu deposuna bağlantı |
| 3 | Fişli elektrik kablosu veya ana şalterli sabit bağlantı, fiş ülkeden ülkeye değişebilir. | 6 | USB bağlantısı ve iletişim arayüzü |

Tip etiketi, gerekli maksimum sigorta ve gerekli minimum iletken kesiti hakkında bilgi verir.



Sayfa 3.3 "Bina tarafındaki şebeke bağlantısı"
Sayfa 7.3 "Kurulum"

5.3 Kumanda elemanları

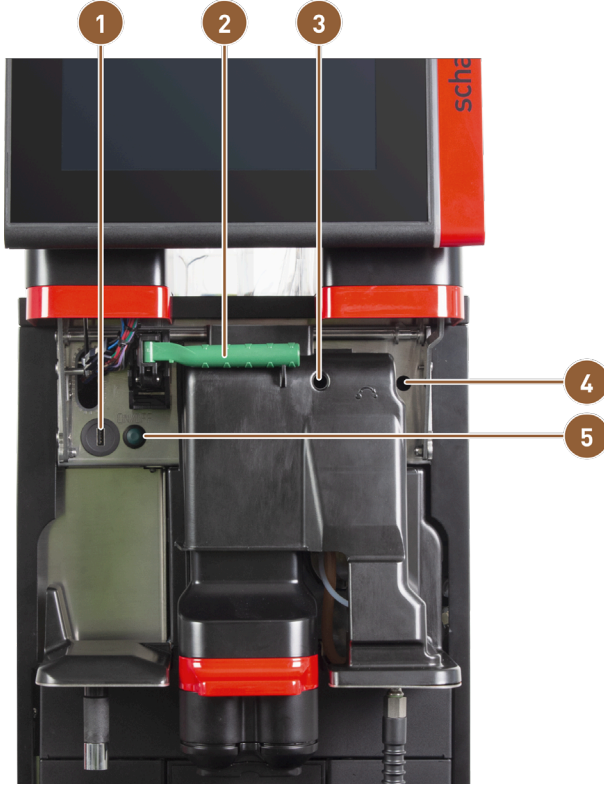
5.3.1 Makinedeki kumanda elemanları



Şekil: Dış kumanda elemanlarına genel bakış

- | | | | |
|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|
| 1 | Kahve tozu, temizleme tableti dolum ağız | 5 | Telve kabı |
| 2 | Dokunmatik ekran | 6 | Bir veya iki fincan için fincan yerleştirme yardımı |
| 3 | Kontrol paneli, yukarı doğru kaydırılabilir | 7 | Damla demirli damla kasesi |
| 4 | İçecek çıkışı, yukarı/aşağıya doğru elle kaydırılır veya opsiyonel olarak yüksekliği otomatik ayarlanabilir (AHA) | | |

5.3.2 Makinedeki kumanda elemanları



Şekil: Makinedeki kumanda elemanları

- | | | | |
|---|-----------------------------------------------------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | USB bağlantısı | 4 | Opsiyonel olarak temin edilebilen sağ değirmenin manüel öğütme derecesi ayarı |
| 2 | Çekirdek ve toz kabının kilit açma kolu | 5 | Makineyi AÇMA/KAPATMA tuşu (kapatmak için basınız ve 4 saniye basılı tutunuz) |
| 3 | Orta değirmenin manüel öğütme derecesi ayarı (standart donanım) | | |

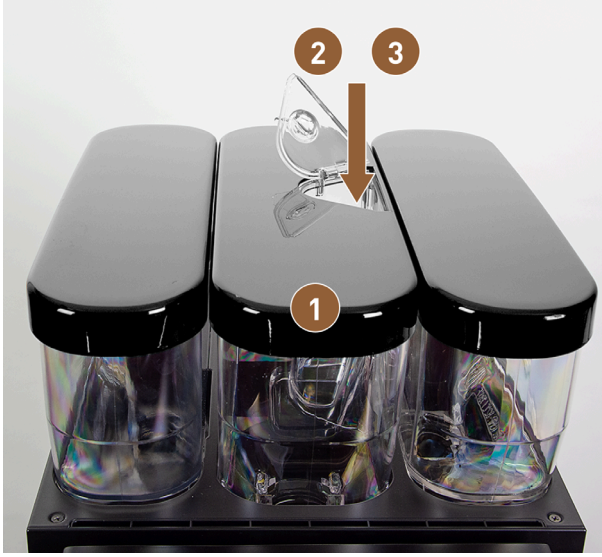
Makine **otomatik öğütme derecesi ayarı** ile donatılmışsa, manüel öğütme derecesi ayarının ayar tertibatları mevcut değildir. Bu durumda kahve makinesi, öğütme derecesini, bir referans içeceğin kaynama süresine göre otomatik şekilde ayarlar. Referans içecek, servis teknisyeni tarafından belirlenir.

5.3.3 Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı



Çekirdek ve toz kabı kapağı, opsiyonel olarak kapatma düzeneği ile kullanıma sunulur.

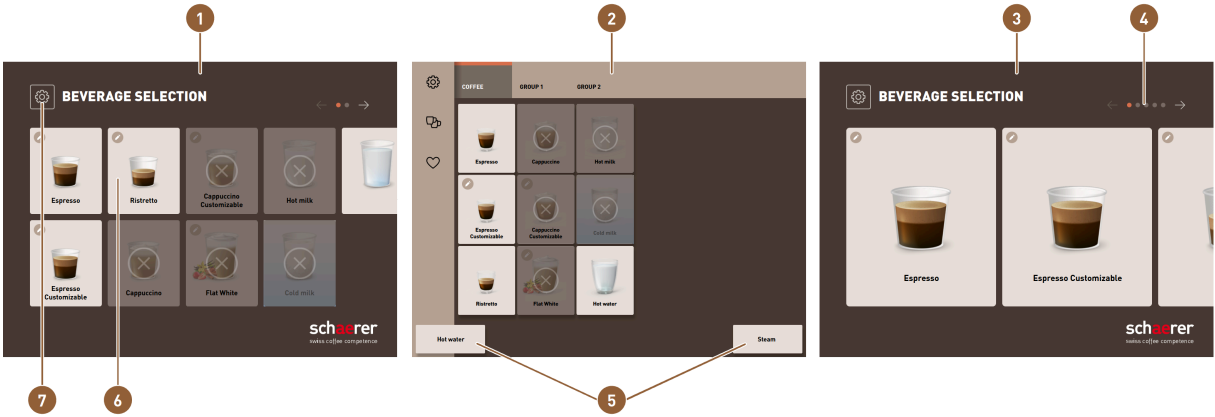
Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı standarttır. Dolum ağızı, aynı zamanda Coffee pure temizleme tabletini yerleştirmek için kullanılan açıklıktır.



Şekil: Entegre dolum ağızlı çekirdek kabı

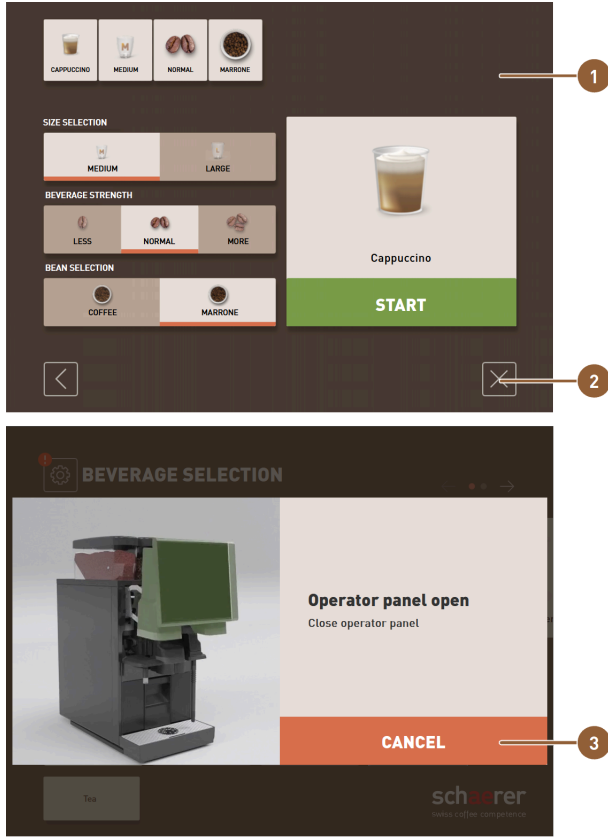
- 1 Orta çekirdek kabı
- 2 Öğütülmüş kahve dolun ağız (örn. kafeinsiz kahve)
- 3 Temizleme tableti doldurma (Coffee pure tab)

5.3.4 Kullanıcı arayüzü



Şekil: Kullanıcı arayüzü: Genel bakış

- 1 Self Servis modunda içecek seçimi için kullanıcı arayüzü
- 2 Personel modundaki kullanıcı arayüzü
- 3 İçecek grupları aracılığıyla seçim özelliğine sahip kullanıcı arayüzü
- 4 Sonraki veya önceki ekrana gitme
- 5 Sıcak su veya buhar çıkışı
- 6 Sembollü veya sadece metinli içecek düğmesi
- 7 Servis menüsüne erişim



Şekil: Genel bakış: Arayüzdeki kumanda fonksiyonları

- 1 İçecek seçenekleri seçimi
- 2 [X] düğmesi: geri veya iptal
- 3 Hata mesajları veya işlem talepleri

5.4 ProCare'e genel bakış



Şekil: Dıştan genel bakış

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--------------------------|
| 1 | Gövde kilidi | 4 | CAN-Bus bağlantı kablosu |
| 2 | Hortum adaptörü | 5 | Elektrik kablosu |
| 3 | Plug&Clean bağlantıları | | |

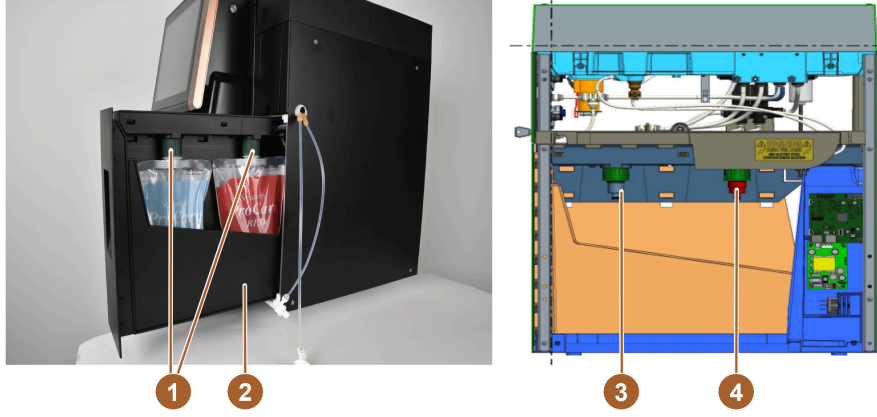
Plug&Clean bağlantıları **(2)** komple hortum temizliği için kullanılır. İki süt hortumu **(3)** buraya bağlanır ve Plug&Clean temizliği seçilmişse birlikte temizlenir.

Hortum adaptörleri **(3)**, süt hortumu ile emme borusu arasındaki bağlantı parçasıdır. Emme borusu süt soğutma kutusuna sokulur.

ProCare ünitesi, elektrik kablosuyla **(5)** elektrik şebekesine bağlanır.

CAN-Bus bağlantı kabloları **(4)**, makine ile ek cihazlar arasında veri ve komut alışverişine olanak sağlar.

Gövde kilidi **(1)**, kapalı durumdayken çekmecesini kilitlet ve bu sayede yetkisiz erişim engellenir.



Şekil: Arkadan genel bakış

- 1 Rakor somunu
- 2 Toplama kabı

- 3 Mavi ProCare temizlik poşeti bağlantısı
- 4 Kırmızı ProCare temizlik poşeti bağlantısı

Rakor somunu **(1)**, ProCare temizlik poşetinin bağlantıya ve çekmece gövdesine bağlantısını emniyete alır.

Toplama kabında **(2)** her iki ProCare temizlik poşeti bulunur. Toplama kabı, aynı zamanda alt alanda bir toplama havuzu görevi görür. Yanlışlıkla temizlik poşetlerinden dışarı sızan sıvılar toplanır. Bir sensör, aynı anda bir hata mesajı tetikler.

Mavi ProCare temizlik poşeti, bağlantı rakorunun **(3)** üzerinden oturtulur ve rakor somunu ile sıkılır. Bağlantı bir sensörle denetlenir.

Kırmızı ProCare temizlik poşeti, bağlantı rakorunun **(4)** üzerinden oturtulur ve ramor somunu ile sıkılır. Bağlantı bir sensörle denetlenir.



NOT

ProCare temizleme sistemi

Bu konuyla ilgili ayrıntılı bilgileri, **ProCare** işletme kılavuzunda bulabilirsiniz.

6 Taşıma

6.1 Teslimat kapsamı ve aksesuar

Adet	Tanım
Dokümantasyon	
1	İşletme kılavuzu (BA)
1*	Ek cihazların ek kılavuzu (Fincan ısıtıcısı + Cup & Cool)
1*	Ek soğutma ünitesinin işletme kılavuzu
Temizlik/bakım teslimat kapsamı	
1*	Milkpure Powder & Coffeepure tabletleri teslimat seti
1*	Coffee pure tabletleri (sütsüz donanım)
1	Fırça 75-40 (kaynatma bölmesi)
1	Temizlik fırçası (içecek çıkışı)
Makinenin teslimat kapsamı	
1*	Damlama kasesi
Genel teslimat kapsamı	
1	Ölçü kaşığı
Toz sistemi*	
	Toz kabı çıkış kapağı
Kireç çözdürme aksesuarları***	
1	Kireç çözdürme kartuşu****
*	Opsiyonel, makine modeline bağlı olarak
**	Dile bağlı ürün numarası
***	Teslimat kapsamına dahil değildir
****	ProCare kullanımında mevcut değildir

6.2 Taşıma koşulları



DİKKAT

Taşıma sırasında yaralanma tehlikesi!

Makinenin usulüne uygun olmayan şekilde taşınması yaralanmalara yol açabilir.

► Yerel düzenlemelere uygun şekilde genel sağlık ve güvenlik yönetmeliklerine dikkat ediniz.

NOT**Hatalı taşıma nedeniyle maddi hasar!**

Makinenin yerinin değiştirilmesi sırasında yanlış taşıma, makineye zarar verebilir.

- ▶ Makineyi bir tekerlekli arabayla taşıyınız.
- ▶ Makineyi tekerlekli arabaya sabitleyiniz ve tekerlekli arabayı çekiniz.

- ▶ Yer değiştirme öncesinde aşağıdakileri ayırınız:
 - İçme suyu beslemesi
 - Güç kaynağı
 - Pis su çıkışı
- ▶ Yeni yerde herhangi bir engel veya engebe olmadığından emin olunuz.

7 Kurulum ve devreye alma

7.1 Ambalajından çıkartma



DİKKAT

Ambalaj malzemesi nedeniyle kesilme ve göz yaralanması!



Keskin kenarlı ambalaj malzemeleri yaralanmalara neden olabilir. Gerdirme bantlarının kesilmesi göz yaralanmalarına neden olabilir.

► Makineyi ambalajından çıkartmak için eldiven ve koruyucu gözlük takınız.



7.1.1 Makinenin ambalajından çıkartılması

1. Makineyi ambalajından çıkartınız.
2. Birlikte teslim edilen aksesuarları aksesuar sandığından çıkartınız.
3. Kalan ambalaj içeriğinde, birlikte verilen aksesuarların bulunup bulunmadığını kontrol ediniz.
4. Teslimatın eksiksiz olup olmadığını kontrol ediniz.
5. Olası bir iade için orijinal ambalajı saklayınız.

7.1.2 Aksesuarların ambalajından çıkartılması

Aşağıdaki aksesuar parçaları teslim edilir:



Şekil: Aksesuarların teslimat kapsamı

- | | |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 1 İşletme kılavuzu ve uygunluk beyanı | 6 Süt hortumu kılavuzu sola doğru |
| 2 Telve kabındaki iç alan temizliği için fırça | 7 Tekli fincan yerleştirme yardımı |
| 3 Dolum ağız için kahve tozu kaşığı | 8 Pis su hortumu monte edilmiş damlama kasesi |
| 4 İki fincan için fincan yerleştirme yardımı | 9 Küçük temizleme fırçası |
| 5 Temizlik maddesi (makine donanımına uygun) | |

7.2 Kurulum

7.2.1 Kurulum koşulları

Makinenin duracağı yer için aşağıdaki koşullar geçerlidir:

- Kurulum yüzeyi sağlam, yatay ve düz olmalı ve makinenin ağırlığı nedeniyle deforme olmamalıdır.
- Makine, sıcak yüzeylere veya ısı kaynaklarının yakınına kurulmamalıdır.
- Makine, eğitimli personel tarafından her zaman gözetim altında tutulabilecek şekilde kurulmuş olmalıdır.
- Gerekli besleme bağlantıları, bina tarafındaki tesisat şemalarına uygun olarak makinenin bulunduğu yere 100 cm (39,4") kalana kadar döşenmiş olmalıdır.
- Mutfak teknolojisiyle ilgili olarak geçerli yerel kurallara uyunuz.
- Bakım çalışmaları ve kullanım için boş alanlar bırakınız:
 - Kahve çekirdeklerini veya tozu doldurmak için yukarı doğru yeterince mesafe bırakınız; 20 cm (7,87") önerilir.
 - Yeterli hava sirkülasyonuna olanak sağlamak için makinenin arka tarafı ile duvar arasında en az 5 cm'lik (1,97") mesafe bırakılmalıdır.

7.2.2 İklim koşulları

Makinenin duracağı yer için aşağıdaki iklim koşulları geçerlidir:

- +10 °C ila +40 °C (+50 °F ila +104 °F) ortam sıcaklığı
- Maks. % 80 rF bağıl nem
- Deniz seviyesinden maksimum 2500 m (8202 ft) yükseklik
- Makine yalnızca iç mekanda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Açık alanda kullanılmamalı ve hava etkilerine (yağmur, kar, don) kesinlikle maruz bırakılmamalıdır.

7.3 Kurulum

Makine, yürürlükteki ulusal ve yerel elektrik ve hijyen düzenlemelerine uygun olarak kurulmalıdır. Yeterli bir geri akış emniyeti de buna dahildir.



Sayfa 7.2.1 "Kurulum koşulları"

Sayfa 7.3.1 "Elektrik bağlantısı"

Tesisat tarafında aşağıdaki bağlantılara ihtiyaç duyulur:

- Elektrik fişi için priz veya ana şalterli sabit bağlantı
 - Tip etiketi, gereken maksimum sigorta koruması hakkında bilgi verir.
 - Tip etiketi, gereken minimum hat kesiti hakkında bilgi verir.
- 3/8" sabit su bağlantısı veya harici içme suyu deposuna bağlantı
- Sifon veya pis su hortumu için harici pis su deposu Ø 20 mm
- Ek cihazlar içeren makinenin iletişimi için opsiyonel arayüz

Makine tarafındaki tüm bağlantılar, teslimat sırasında çalışmaya hazır durumdadır.

1. Daha iyi bir erişim sağlamak için, makinenin arka tarafını yerleştirme plakasının yaklaşık 5 cm (2") üzerine yerleştiriniz.
2. Tesisat tarafındaki bağlantıları hazırlayınız.

7.3.1 Elektrik bağlantısı



TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike!

Makineyi bağlarken elektrik çarpması nedeniyle ölüm tehlikesi bulunmaktadır.

- ▶ Fazın, tip etiketinde belirtilen amper değeriyle emniyete alınmış olduğundan emin olunuz.
- ▶ Cihazın tüm kutupları ile elektrik şebekesinden ayrılabilmediğinden emin olunuz.
- ▶ Yapı tarafındaki elektrik sisteminin IEC 364 (DIN VDE 0100) uyarınca kurulmuş olduğundan emin olunuz. Güvenliği arttırmak için kahve makinesinin önüne 30 mA nominal kaçak akıma (EN 61008) sahip bir devre kesici takılmalıdır. B tipindeki devre kesiciler, düz doğru kaçak akımlarda devreye girmeyi sağlar. Bu sayede yüksek bir güvenlik elde edilir.
- ▶ Bağlantı kablosu hasarlı bir cihazı asla çalıştırmayınız. Arızalı bir bağlantı kablosunun veya fişin derhal yetkili bir servis teknisyeni tarafından değiştirilmesini sağlayınız.
- ▶ Schaefer AG bir uzatma kablosunun kullanılmasını tavsiye etmez. Buna rağmen bir uzatma kablosu kullanılırsa (asgari kesit: 1,5 mm²), kablo üreticisinin verilerine (işletme kılavuzu) ve geçerli yerel talimatlara dikkat ediniz.
- ▶ Bağlantı kablosunu, hiç kimse takılıp düşmeyecek şekilde döşeyiniz. Kabloları köşelerin ve keskin kenarların üstünden çekmeyiniz, sıkıştırmayınız ve odada gelişigüzel asılı bırakmayınız. Kabloları sıcak nesnelere üstüne koymayınız ve yağ ile agresif temizlik maddelerine karşı koruyunuz.
- ▶ Cihazı asla bağlantı kablosundan kaldırmayınız veya bağlantı kablosuyla çekmeyiniz. Fişi prizden çıkarmak için asla bağlantı kablosunu çekmeyiniz.
- ▶ Islak ellerinizle asla kablo veya fişe dokunmayınız. Hiçbir surette ıslak fişleri prize takmayınız.



TEHLİKE

Arızalı veya orijinal olmayan bağlantı kablosu nedeniyle ölüm tehlikesi!

Bağlantı kablosu arızalıysa veya orijinal değilse elektrik çarpması ve yangın tehlikesi ortaya çıkar.

- ▶ Sadece orijinal bağlantı kabloları kullanınız. Ülkeye özel orijinal bağlantı kablosu, servis ortamından temin edilebilir.
- ▶ Çift taraflı takılabilen bağlantı kabloları kendi başına değiştirilebilir.
- ▶ Sabit bağlanmış bağlantı kablolarını bir servis teknisyenine değiştiriniz.

Elektrik bağlantısı ilgili ülkenin yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Tip etiketinde yazılı gerilim, kurulum yerindeki şebeke gerilimi ile aynı olmalıdır. Elektrik prizi ve elektrik şalteri, kurulum yerinde kullanıcı tarafından erişilebilir durumda olmalıdır.

- ▶ Elektrik bağlantısını kurunuz.



Sayfa 5 "Ürün açıklaması"
Sayfa 3 "Teknik veriler"

7.3.2 Suyun bağlanması



DİKKAT

Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması nedeniyle sağlık şikayetleri!

Suyun usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık şikayetlerine neden olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyulmalıdır:

- ▶ Su, kir ve bakteri içermemelidir.
- ▶ Makineyi saf osmoz veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- ▶ Karbonat sertliği 4 – 6 °dKH (Alman karbonat sertliği) veya 8 – 12 °fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır.
- ▶ Toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden büyük olmalıdır.
- ▶ Minimum karbonat sertliği 4 °dKH veya 8 °fKH'dir.
- ▶ Maksimum klor miktarı, izin verilen maksimum klor miktarına ilişkin yerel talimatları aşmamalıdır.
- ▶ PH değeri 6,5 – 7 (PF nötr) arasında olmalıdır.

İçme suyu depolu makineler (dahili ve harici):

- ▶ İçme suyu deposuna her gün taze su doldurunuz.
- ▶ Doldurmadan önce içme suyu deposunu her zaman iyice durulayınız.



DİKKAT

Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması nedeniyle sağlık şikayetleri!

Kahvenin usulüne uygun olmayan şekilde kullanılması sağlık şikayetlerine sebep olabilir! Aşağıdaki noktalara mutlaka uyulmalıdır:

- ▶ Açmadan önce ambalajda hasar olup olmadığını kontrol ediniz.
- ▶ Bir günde ihtiyaç duyulandan fazla kahve çekirdeği doldurmayınız.
- ▶ Doldurduktan hemen sonra çekirdek kabının kapağını kapatınız.
- ▶ Kahveyi kuru, serin ve karanlık bir yerde saklayınız.
- ▶ Kahveyi temizlik maddelerinden ayrı bir yerde saklayınız.
- ▶ En eski ürünleri önce kullanınız («ilk giren ilk çıkar» prensibi).
- ▶ İçindeki ürünün tazelikliğini koruyabilmesi ve temiz kalabilmesi için, açılan ambalajları her zaman iyice kapatınız.



NOT

Kötü su kalitesi nedeniyle maddi hasar!

Kötü malzeme ve yanlış su değerleri nedeniyle makine zarar görebilir. Önerilen su kalitesini kontrol ediniz ve gerekirse optimize ediniz.

Bu tehlikenin önlenmesi için, açıklanan önlemlere mutlaka uyulmalıdır:

- ▶ Suyun temiz olması gerekir ve klor miktarı, izin verilen maksimum klor miktarına ilişkin yerel talimatları aşmamalıdır.
- ▶ Makineyi saf osmoz su veya başka agresif sulara bağlamayınız.
- ▶ Karbonat sertliği 4 – 6 °dKH (Alman karbonat sertliği) veya 8 – 12 °fKH (Fransız karbonat sertliği) değerini aşmamalıdır ve toplam sertlik değeri her zaman karbonat sertliğinden daha yüksek olmalıdır.
- ▶ Minimum karbonat sertliği 4 °dKH veya 8 °fKH'dir.
- ▶ pH değeri 6,5 – 7 arasında olmalıdır.
- ▶ Her zaman yeni ve makineyle birlikte verilen hortum setini (taze su/pis su hortumu) kullanınız.

Su bağlantısının, geçerli kurallara ve ilgili ülkenin kurallarına göre yapılması gerekmektedir. Makine, yeni kurulmuş bir su tesisatına bağlanacaksa, makine içine pislik girmemesi için tesisatın ve gelen hortumun iyice yıkanması gerekir.

Makinenin, kapama valfına sahip kurulu bir içme suyu tesisatına bağlanması gerekir. Montaj işlemi, monte edilmiş olan basınç hortumu ve G 3/8" vidalı bağlantı üzerinden ana su valfına bağlanmış basınç düşürücüye doğru gerçekleşir. Basınç düşürücü 0,3 MPa (43,5 psi) değerine ayarlanmış olmalıdır.

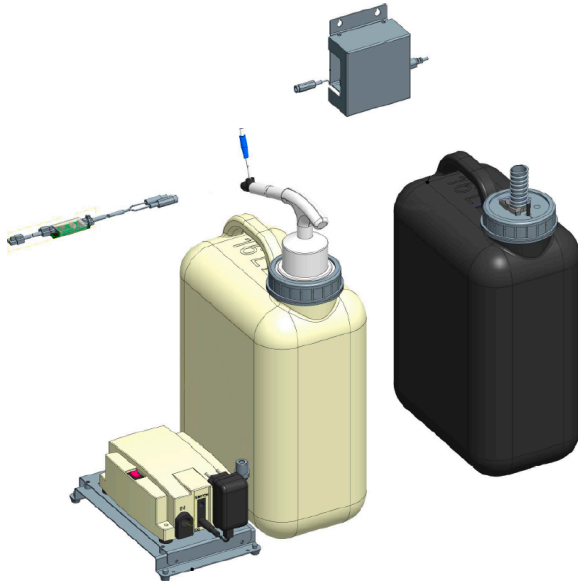
Makine, bir pis su çıkışına ihtiyaç duyar. Birlikte verilen, sıcaklığa dayanıklı pis su hortumu, tesisat tarafında bir sifona bağlanır. Pis su hortumu, bir sifon etkisini önlemek için bağlantıya doğru eğimli olmalıdır.

Harici içecek veya pis su depolu makine direkt olarak bağlanır. Uygun bir seviye denetimi mevcuttur.



Su kalitesi ek kılavuzu - N 022960, su değerlerinin belirlenmesi ve filtre tekniklerinin kullanımına yönelik bilgiler içerir. Ek kılavuz, Schaerer AG'den talep edilebilir veya Web sitesindeki (www.schaerer.com/member) MediaPool'dan indirilebilir.

Harici içme suyu ve pis su deposu seçeneği



Şekil: Harici temiz ve pis su deposu

Makine, opsiyonel olarak, denetlenen harici içme suyu ve pis su deposu ile çalıştırılabilir.

- Makinenin içme suyu ve pis su bağlantılarını direkt olarak su depolarına bağlayınız.



İçme ve pis su deposu SOLU'yu denetler dönüştürme kılavuzu, harici temiz ve pis su deposunun kurulumu ve bağlantılarıyla ilgili bilgileri içerir. Dönüştürme kılavuzu, Schaerer AG'den talep edilebilir veya direkt olarak Web sitesindeki (www.schaerer.com/member) **Media Pool**'dan indirilebilir.

7.3.3 Damlama kasesinin takılması



Şekil: Damlama kasesinin takılması

- | | | | |
|---|---------------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Sol ön kapak | 4 | Sabitleme civataları (2x) |
| 2 | Telve kabının cihaz tabanı ek parçası | 5 | Damlama kasesi |
| 3 | Sağ ön kapak | | |

- İki ön kapağı **(1)** ve **(3)** açınız.
 - ✓ Sabitleme civatalarının **(4)** delikleri anlaşılır.
- Damlama kasesine giden pis su hortumunu arkaya doğru makinenin içinden geçirerek yönlendiriniz.
- Damlama kasesini **(5)** oturtunuz ve makineye doğru bastırınız. Bu sırada, telve kabının cihaz tabanı ek parçasını **(2)** hafifçe kaldırınız.
- Damlama kasesini iki sabitleme civatasıyla **(4)** sabitleyiniz.
 - ✓ Damlama kasesi monte edilmiştir.

7.3.4 ProCare ünitesinin bağlanması

Ön koşul: ProCare ünitesini bağlamak için makine kapalı olmalıdır.

Kurulum adımlarına genel bakış

- ProCare ünitesini makineye bağlayınız
- ProCare ünitesini soğutma ünitesine bağlayınız.
- Süt hortumlarını bağlayınız.
- Bir **CAN-Bus** bağlantı kablosunu makineye bağlayınız.
- Diğer **CAN-Bus** bağlantı kablosunu ek cihaza (örn. süt sistemi) bağlayınız.
- Elektrik fişini elektrik şebekesine bağlayınız.
 - ✓ Modül açılmıştır.
- Makineyi açınız.
 - ✓ Modül, makineye bağlanır.
- Makineyi devreye alma prosedürünü başlatınız.



Bir kahve makinesine ProCare ünitesinin veya ek soğutma ünitesine ProCare ünitesinin eklenmesi hakkındaki diğer bilgileri, ProCare'in ayrı kurulum kılavuzunda bulabilirsiniz.

7.3.4.1 ProCare ünitesinin makineye bağlanması

ProCare hazırlığı olan bir makinede aşağıdaki önkoşullar mevcuttur:

- ProCare ünitesinin bağlandığı metal tutucu makineye takılmış.
- Makinenin yan duvarında, ProCare ünitesinin sabitleme civatası için delik mevcut.
- ProCare ünitesine bağlantı hortumları, makinenin yanından dışarı çıkartıldı ve kablo bağı ile sabitlendi.

ProCare ünitesinin bağlanması

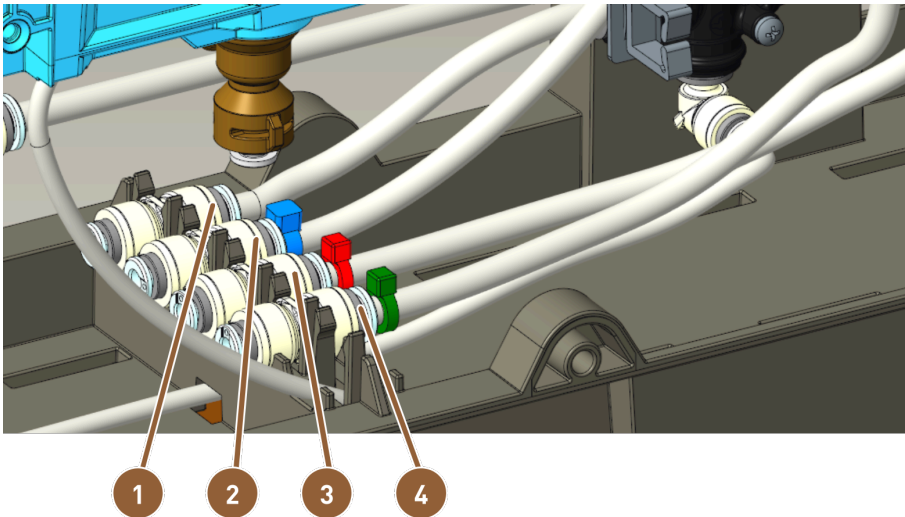


Şekil: ProCare ünitesinin makineye sabitlemesi

- | | | | |
|---|-----------------------------------|---|--------------------|
| 1 | Bağlantı sacı | 3 | Sabitleme civatası |
| 2 | ProCare ünitesine giden hortumlar | | |

1. ProCare ünitesi makinedeki bağlantı sacına **(1)** oturtunuz.
2. Teflon hortumları **(2)** ProCare ünitesine takınız.
3. ProCare ünitesini makineye **(3)** vidalayınız.

Hortumların bağlanması



Şekil: Hortum bağlantılarının düzeni

- | | | | |
|---|------------|---|-------------------------|
| 1 | Beyaz: Süt | 3 | Kırmızı: Kireç çözdürme |
| 2 | Mavi: Su | 4 | Yeşil: Kahve |

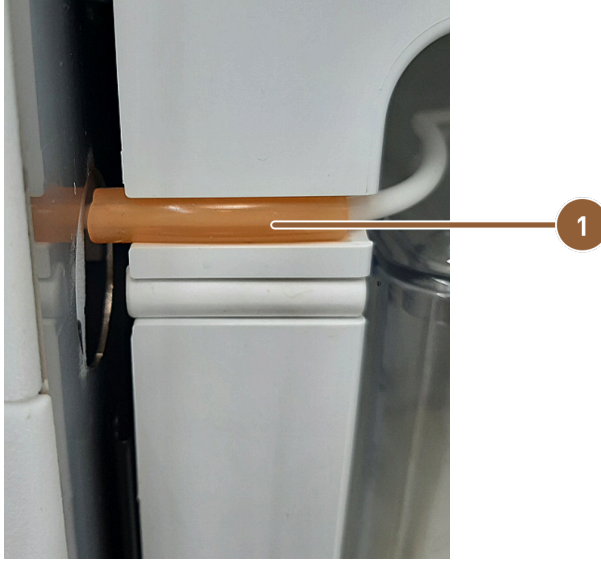
1. Hortumları bir döngü içine yerleştirilebilecek şekilde uzunlamasına kesiniz.
2. Modülü çıkartmanızın gerekeceği durum için hortumları bir döngü içine yerleştiriniz.
3. Hortumları işaretlere uygun şekilde bağlayınız.
4. Hortumların ön plakanın kapatma mekanizmasını engellemediğinden emin olunuz.

7.3.4.2 ProCare ünitesinin soğutma ünitesine bağlanması

Soğutma ünitesinin takılması

1. Metal tutucuyu, ProCare ünitesinde soğutma ünitesinin takılacağı tarafa takınız.
2. Sağ hortum bağlantısı veya sol hortum bağlantısının pozisyonuna bağlı olarak, ProCare ünitesini birlikte verilen yan panelle kapatınız.
3. Soğutma ünitesini ProCare ünitesine sabitleyiniz.

Süt hortumunun uyarlanması



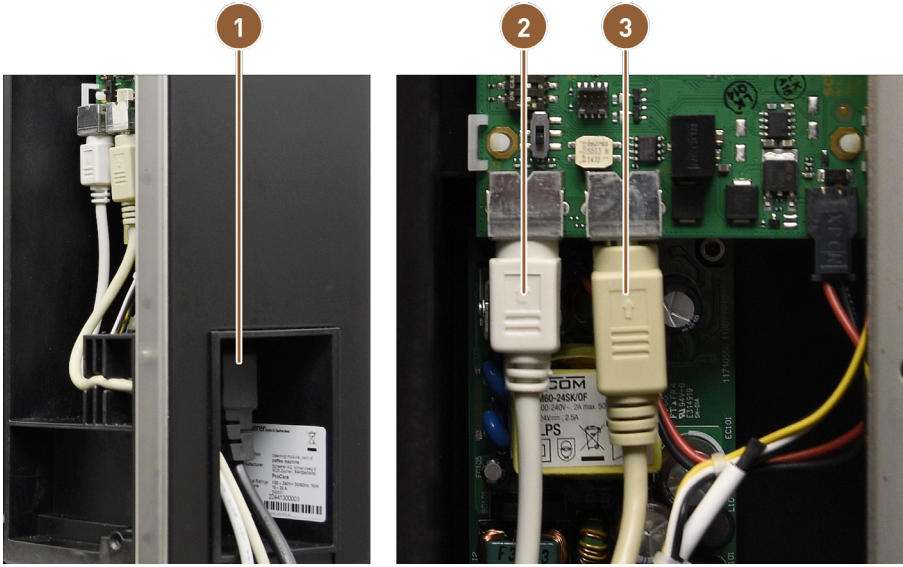
Şekil: Soğutma ünitesine giren süt hortumu

1 Turuncu işaretleme hortumu

1. Süt hortumunu takınız ve ProCare ünitesindeki tak ve çalıştırma bağlantıya ulaşacak şekilde kesiniz.
2. Süt hortumunu 4/8 silikon turuncu hortumla **(1)** kaplayınız ve buzdolabındaki girintiye sıkıştırınız.

7.3.4.3 ProCare ünitesi kablosunun bağlanması

Cihazı çalıştırmadan önce elektrik kablosunu ve Can-Bus'u bağlayınız.



Şekil: ProCare kablo bağlantıları

- 1 Soğutma cihazı fişinin şebeke bağlantısı
- 2 Makineden gelen Can-Bus kablosu
- 3 Soğutma ünitesinden gelen Can-Bus kablosu

1. Soğutma cihazı fişini, ProCare ünitesinin **(1)** arka tarafındaki bağlantıya takınız.
2. 6 kutuplu 2 m CAN Mini-DIN kumanda kablosunu **(2)** ProCare ünitesine takınız.
3. Buzdolabının **(3)** CAN-Bus kablosunu bağlayınız.

7.3.5 Süt sisteminin bağlanması

Taşıma için, opsiyonel süt hortumu sıkıştırma valfinden çıkartılır. Makineyi devreye almadan önce, süt hortumu sıkıştırma valfine doğru şekilde takılmalıdır, bkz. alttaki şekil.



NOT

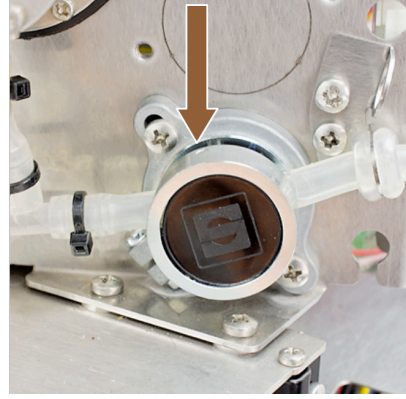
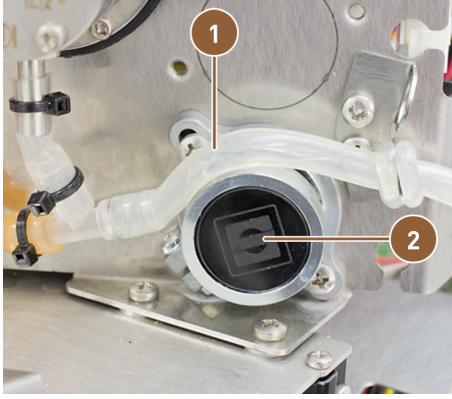
Twin Milk opsiyonu

Twin Milk özellikli makine donanımları, iki sıkıştırma valfi ve iki süt hortumu içerir.

1. Kontrol panelini kaldırınız.



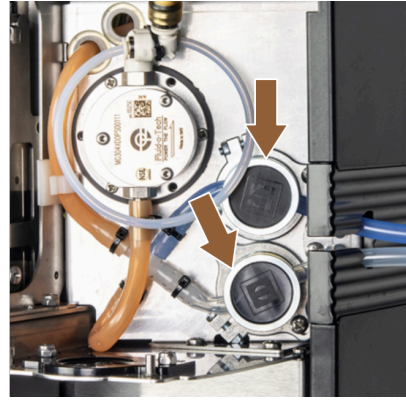
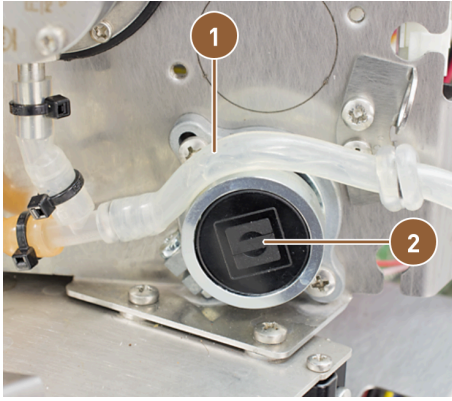
Sayfa 8.1.4 "Kontrol panelinin açılması ve kapatılması"



Şekil: Süt hortumunu sıkıştırma valfine takınız (Single Milk)

1 Süt hortumu

2 Sıkıştırma valfi



Şekil: Süt hortumlarını sıkıştırma valflerine takınız (Twin Milk)

1 Süt hortumu

2 Sıkıştırma valfi

2. Sağdaki siyah kapağı alet kullanmadan öne doğru çekerek çıkartınız.
 - ✓ Süt pompası ve sıkıştırma valfine **(2)** ulaşılabilir.
3. Single-Milk sisteminde: Süt hortumunu **(1)** şekilde gösterildiği gibi sıkıştırma valfine **(2)** yerleştiriniz.
4. Twin-Milk sisteminde: İki süt hortumunu iki sıkıştırma valfine yerleştiriniz.

7.4 Ekran yönlendirmeli devreye alma



Devreye alma programı ilk çalıştırma sırasında otomatik olarak başlar. Kurulumla ilgili tüm hususlar burada açıklanmıştır. Servis teknisyenleri, devreye alma programını istediği zaman manuel olarak devreye sokabilir.



Sayfa 8.2 "Çalıştırma"

8 Kullanım

8.1 Tekrarlanan ek çalışmalar

8.1.1 Çekirdek kabını doldurma



UYARI

Kesilme yaralanması!

Değirmenin dönen öğütme diskleri nedeniyle yaralanma tehlikesi.

- ▶ Kahve makinesi açıkken kesinlikle çekirdek kabını tutmayınız.

NOT

Tıkanma/blokaj nedeniyle maddi hasar!

Yabancı cisimlerin doldurulması nedeniyle değirmen tıkanabilir veya bloke olabilir ya da öğütücü tahrip olabilir.

- ▶ Kahve çekirdeklerinden başka bir şeyi çekirdek kabına kesinlikle doldurmeyiniz.

Gerekirse, çekirdek kabını doldurmadan önce kaptaki ve kapaktaki kahve artıklarını temizleyiniz.



Şekil: Maksimum doldurma miktarlı çekirdek kabı

- ▶ Çekirdek kabının kilitleli modeli: Çekirdek kabının kilidini anahtarla açınız.
- ▶ Çekirdek kabının kapağını çıkartınız.
- ▶ Çekirdek kabını istediğiniz kahve türü ile doldurunuz.
- ▶ Sadece içerik kabın kapağına değmeyecek kadar doldurunuz.
- ▶ Çekirdek kabını kapakla kapatınız. Çekirdek kabını kilitleyiniz (kilitlenebilirse).
 - ✓ Çekirdek kabı doldurulmuş ve kilitlemiştir.
 - ✓ Kahve çekirdekleri, kapağa değmez.

8.1.2 Toz kabının doldurulması



UYARI

Dönen dozaj helezonlarından kaynaklanan ezilme tehlikesi!

Toz kaplarının içindeki dozaj helezonları dönerek hareket eder. Eller içeri sokulursa ezilme tehlikesi oluşur.

- Cihaz açıkken kesinlikle toz kabının içine elinizi sokmayınız.

NOT

Tıkanma nedeniyle maddi hasar!

İzin verilmeyen otomat tozu doldurulması nedeniyle tıkanma tehlikesi oluşur.

- Otomatik mod için toz kabına tozdan başka bir şey kesinlikle doldurmayınız.



Şekil: Maksimum doldurma miktarı

1. Toz kabının kilitleli modeli: Toz kabının kilidini anahtarla açınız.
2. Toz kabının kapağını çıkartınız.
3. Toz kabına kakao veya malzeme tozu doldurunuz.
4. Sadece içerik kabın kapağına değmeyecek kadar doldurunuz.
5. Toz kabını kapakla kapatınız. Toz kabını kilitleyiniz (kilitlelenebilirse).
 - ✓ Toz kabı doldurulmuş ve kilitlemiştir.
 - ✓ Toz, kapağa değmez.

8.1.3 Su ekleme

Sabit su bağlantılı model



NOT

Kapalı su besleme hattı nedeniyle maddi hasar!

Su pompası kuru çalışırsa makine hasar görebilir.

- Makine açılmadan önce, su besleme hattındaki ana su valfinin (su musluğu) açılmış olduğundan emin olunuz.

1. Makineyi açmadan önce ana su valfindeki kapatma musluğunu açınız.
2. Gün sonunda ana su valfini kapatınız.

Harici içme suyu deposu



Şekil: Harici içme suyu deposu

1. Harici içme suyu deposunun kapağını sökünüz.
2. Harici içme suyu deposunu her gün temiz suyla iyice yıkayınız.
3. İçme suyu deposunun kapağını temiz suyla temizleyiniz.
4. İçme suyu deposuna temiz içme suyu doldurunuz ve bu sırada maksimum doldurma miktarına dikkat ediniz.
5. Harici içme suyu deposunu kapakla kapatınız.
6. İçme suyu deposunu yerine takınız.

8.1.4 Kontrol panelinin açılması ve kapatılması



DİKKAT

Düşen kontrol paneli nedeniyle ezilme tehlikesi!

Kontrol paneli kendi ağırlığı nedeniyle aşağı düşebilir.

- Kontrol panelini sabit tutunuz ve yerine oturana kadar kontrollü bir şekilde hareket ettiriniz.

Kontrol panelinin açılması



Şekil: Kontrol panelinin açılması

- | | |
|------------------------|-----------------------------------------|
| 1 Kilitli kilit | 3 Üst tarafı gevşetilmiş kontrol paneli |
| 2 Kilidi açılmış kilit | 4 Yukarı itilmiş kontrol paneli |

1. Anahtar, kapatma düzeneğinin **(1)** içinde yatay konuma getiriniz.
 - ✓ Kilit açılmıştır **(2)**.
2. Kuvvetli şekilde çekerek üst kontrol panelinin kilidini **(3)** alınız.
 - ✓ Kontrol panelinin kilidi açılmıştır.
3. Kontrol panelini alttan **(4)** iki elinizle yukarıya doğru dayanağa kadar itiniz.



Şekil: Kontrol paneli kapalı ve açık

- ✓ Kontrol paneli, üst konumda otomatik olarak durdurulur.
- ✓ Şimdi, kontrol panelinin arkasındaki tüm kumanda elemanlarına erişilebilir.

Kontrol panelinin kapatılması



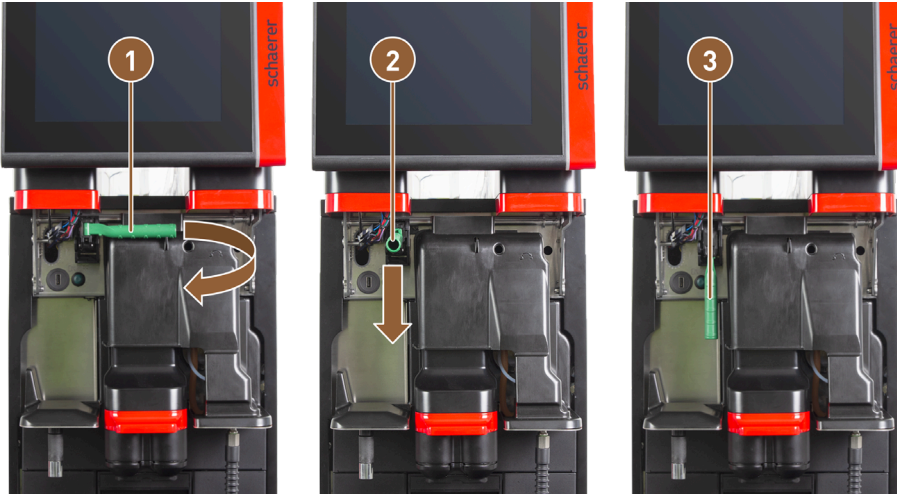
Makine sadece kontrol paneli kapalıyken çalışmaya hazır durumdadır.

Ön koşul:

- Kontrol panelinin kapatma düzeneği sadece, çekirdek ve toz kabının kilitleri kapalıysa kapatılabilir.
1. Açık kontrol panelini iki elinizle dayanağa kadar aşağı doğru hafifçe itiniz.
 2. Kontrol panelini üst kenardan hafifçe içeri bastırınız.
 - ✓ Kontrol paneli kapatılmıştır.
 3. Gerekirse kapatma düzeneğini anahtarla kilitleyiniz.
 - ✓ Kilit, dikey konumda kapalıdır.
 - ✓ Kontrol paneli kilitlenmıştır.

8.1.5 Çekirdek ve toz kabının çıkartılması

Çekirdek veya toz kabı makineden çıkartılabilir. Merkezi kilit, çekirdek ve toz kabının kilidini birlikte açar.



Şekil: Çekirdek kabı ve toz kabının kilidinin açılması (opsiyon)

- 1 Yatay pozisyon: Çekirdek kabı kilitli
- 2 Öne doğru pozisyon
- 3 Aşağı doğru pozisyon: Çekirdek kabının kilidi açık

1. Kontrol panelini açınız.
2. Merkezi kilidin yeşil tutamağını, yatay şekilde kapatılmış pozisyondan **(1)** öne doğru **(2)** pozisyonuna çeviriniz.
3. Merkezi kilidin **(2)** yeşil tutamağını aşağı doğru katlayınız.
 - ✓ Çekirdek ve toz kaplarının kilitleri şimdi açılmıştır. Merkezi kilidin tutamağı **(3)** pozisyonundadır.



Sayfa 8.1.4 "Kontrol panelinin açılması ve kapatılması"

8.1.6 ProCare temizlik poşetinin kullanılması

Bir ProCare temizlik poşetiyle yaklaşık 100 temizlik yapılabilir. Daha sonra boş temizlik poşetleri değiştirilmelidir.

Temizlik poşetleri temizleme tozuyla doludur ve mühürlenmiştir. Mavi temizlik poşeti alkali bazda temizlik maddesi ve kırmızı poşet asidik bazda temizlik maddesi içerir.



Şekil: ProCare'in açılması

1 Toplama kaplı çekmece

1. Gövde kilidini açınız ve toplama kabı **(1)** temizlik poşetlerinin bulunduğu çekmeceyi dışarı çekiniz. Gövde kilidi, süt bağlantı kapağının altına yer alır (Plug&Clean).



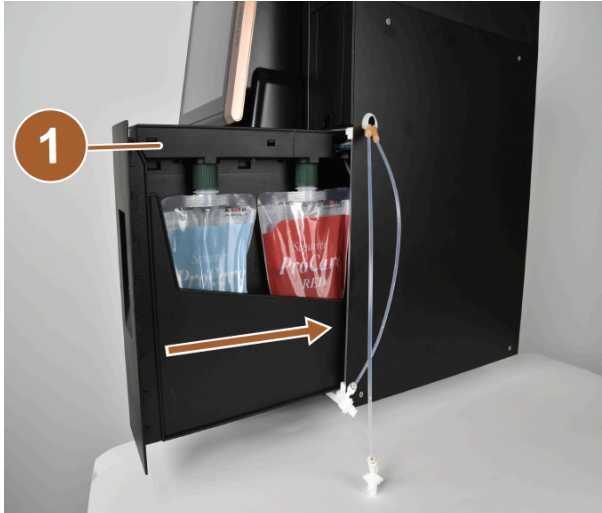
Şekil: Temizlik poşetinin çıkartılması

2 Rakor somunları

2. Rakor somunlarını **(2)** temizlik poşetlerinden gevşetiniz.
3. Boş temizlik poşetlerini çıkartınız ve tasfiye ediniz.
4. Kapakları ve yeni ProCare temizlik poşetinin koruyucu folyosunu çıkartınız.
5. Yeni ProCare temizlik poşetlerini boş bağlantı rakorlarına oturtunuz ve temizlik poşetlerinin kapaklarını rakor somunlarıyla sıkınız.



Bağlantılar farklı büyüklüktedir. Bu nedenle temizlik poşetleri birbiriyle karıştırılamaz.



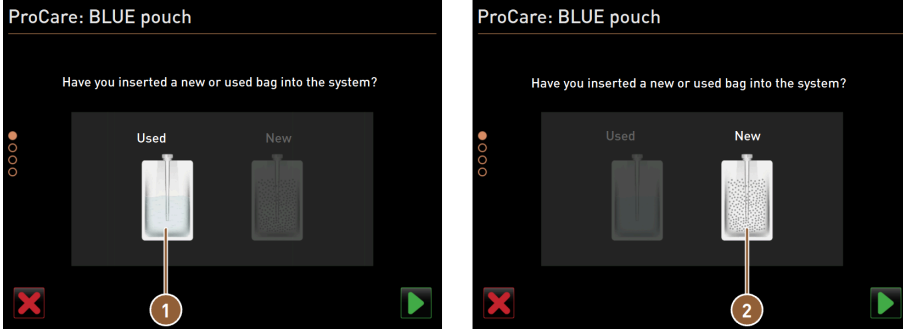
Şekil: Çekmecenin içeri itilmesi

1 Çekmece

6. Çekmeceyi **(1)** gövdenin içine itiniz ve ProCare'i kapatınız.
 - ✓ **ProCare: Temizlik poşeti takıldı** mesajını içeren iletişim kutusu açılır.

7. **TAMAM** ile onaylayınız.

- ✓ Takılan temizlik poşetini koşullandırma ekranı açılır.




Şekil: MAVİ ProCare örneği: Temizlik poşetinin değiştirilmesi

- 1 Kullanılmış temizlik poşeti: Hava emilir.
- 2 Yeni temizlik poşeti: Suyla doldurulur, ardından hava emilir.

8. Bir kullanılmış temizlik poşeti taktıysanız **Kullanılmış** veya yeni bir temizlik poşeti taktıysanız **Yeni** üzerine dokununuz.9. Seçimi  ile onaylayınız.


- ✓ Şimdi, kullanılmış bir temizlik poşetindeki **(1)** hava emilir. Yeni bir temizlik poşeti **(2)** suyla doldurulur ve ardından hava emilir.
- ✓ **ProCare: Poşet başarıyla değiştirildi** onaylama iletişim kutusu açılır.











10.  ile onaylayınız.

- ✓ Temizlik poşeti veya temizlik poşetleri takılmış ve koşullandırılmıştır. ProCare, temizlik işlemleri için hazırdır.

Aynı işlem, Servis menüsü üzerinden manuel olarak da yapılabilir.

Servis menüsü üzerinden poşet değişimi için:

1. Servis menüsünü  ile açınız.
2. **Bakım aralıkları** düğmesine dokununuz.

	Last done	Due	
 Descaling	6/18/2024	in 6 months 571 litres	
 Maintenance 2	11/22/2023	39990 coffee beverages left	
 Maint. 24 months	11/22/2023	in 17 months	
 ProCare: RED pouch	6/6/2024	99% remaining	1 
 ProCare: BLUE pouch	6/6/2024	97% remaining	2 

Şekil: Kalan içerik göstergesi

- 1 Kırmızı temizlik poşeti
- 2 Mavi temizlik poşeti

3. **Bakım aralıkları** ekranında,  düğmesine **ProCare: KIRMIZI poşet** veya **ProCare: MAVİ poşet** menü öğesi altında dokununuz.

4. Poşet değişimini yapınız veya işlemi iptal ediniz.

- ✓ Ana menüye geri yönlendirilirsiniz.

8.2 Çalıştırma

8.2.1 Çalıştırmadan önceki kontrol



NOT

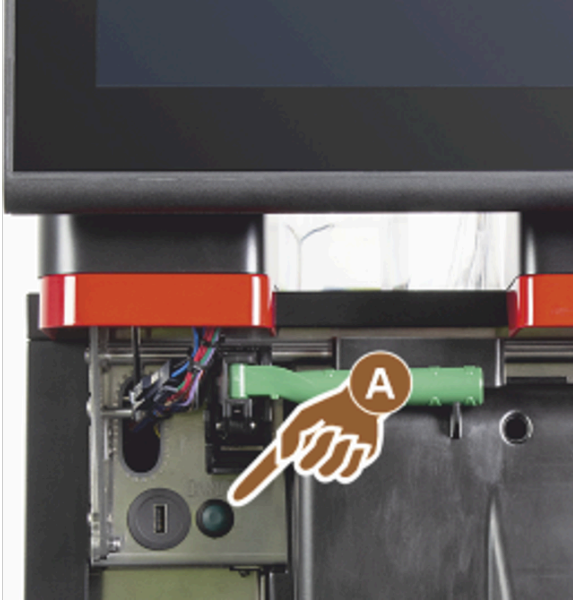
Kapalı su besleme hattı nedeniyle maddi hasar!

Su pompası kuru çalışırsa makine hasar görebilir.

- ▶ Makine açılmadan önce, su besleme hattındaki ana su valfinin (su musluğu) açılmış olduğundan emin olunuz.

1. Sabit su bağlantısında: Ana su valfinin açık olduğundan emin olunuz.
2. İçme suyu deposunda: İçme suyu deposuna temiz su doldurulmuş olduğundan emin olunuz.
3. Standart pis su çıkışında: Pis su hortumunun doğru şekilde döşenmiş olduğundan emin olunuz.
4. Harici pis su deposunda: Harici pis su deposunun bağlanmış ve boş olduğundan emin olunuz.
5. Çekirdek kaplarının dolu olduğundan emin olunuz.
6. Telve kabının boş ve doğru şekilde yerleştirilmiş olduğundan emin olunuz.
7. Makinenin, ülkede veya yerel olarak geçerli güvenlik düzenlemelerine uygun ve doğru şekilde yapı tarafındaki elektrik şebekesine başlanmış olduğundan emin olunuz.

8.2.2 Makinenin çalıştırılması



Şekil: Açma tuşu

1. Makinenin elektrik bağlantısını kontrol ediniz.
2. Kontrol panelinin kilidini açınız.
3. Kontrol panelini yukarı itiniz.
4. Açma tuşuna **(A)** kısa süreli basınız.
 - ✓ Makine çalışmaya başlar.
 - ✓ Dokunmatik ekranda kullanıcı arayüzü görüntülenir, ısıtma işlemi başlar.
 - ✓ Makine, ihtiyaç duyulan sıcaklığa ulaşılır ulaşılmaz çalışmaya hazır durumda gelir.
5. Kontrol panelini kapatınız.



Makine ilk kez açılıyorsa, ekran talimatları aracılığıyla bir makine konfigürasyon ayarı ve bir donanım kalibrasyonu otomatik olarak gerçekleştirilir.



Sayfa 8.1.4 "Kontrol panelinin açılması ve kapatılması"

8.3 İçecek çıkışını konumlama



Şekil: İçecek çıkışını konumlama

İçecek çıkışını yerleştirme (manüel cihaz çıkışıyla)

► İçecek çıkışını tutamaktan tutup fincana kadar götürünüz.

İçecek çıkışını yerleştirme (yükseklği ayarlanabilen otomatik içecek çıkışıyla)

AHA (yükseklği ayarlanabilen otomatik içecek çıkışı), daha önce seçilen içeceğe uygun olan doğru çıkış yüksekliğine otomatik olarak gider.

8.4 İçecek alımı

8.4.1 İçecek seçimi

İçeceğe gitme

Ön koşul: Makine çalışmaya hazırdır.



Şekil: Misafir modu ve sürekli kullanıcı modu: İçeceğe gitme

- ▶ İçecek resimleri arasında gezinmek için ok düğmelerini **(1)** kullanınız.
 - ✓ İstenen içecek düğmesi gösterilir.



Şekil: Personel modu: İçecek grubunun direkt seçimi

- ▶ İstedığınız içecek grubunu **(1)** doğrudan ilgili sekme üzerinden açınız.
 - ✓ Kayıtlı içecek düğmeleri gösterilir.

Personel modu: İçecek seçeneklerinin ön seçimi

Ön koşul: Kullanıcı arayüzü, **Personel modundadır.**

Menüde mümkün olan ön seçimler:

- Double içecek çıkışı
- Kafeinsiz kahve
- Kahve sertliği (Barista)



Şekil: Sol menüdeki içecek ön seçimi

- Sol menüdeki ön seçim üzerinden bir içecek seçeneği seçiniz, örn. kahve sertliği.
 - ✓ Uygun seçeneğe sahip tüm içecekler gösterilir.

Personel modu: İçecek türünün seçilmesi

Ön koşul: İçecek grubu bulunan sekme veya ön seçim, yapılandırılmış içecekler içerir.




Şekil: İçecek türleri

- İsteddiğiniz içecek düğmesine dokununuz.
 - ✓ Diğer içecek seçenekleri için kullanılan ekran açılır.

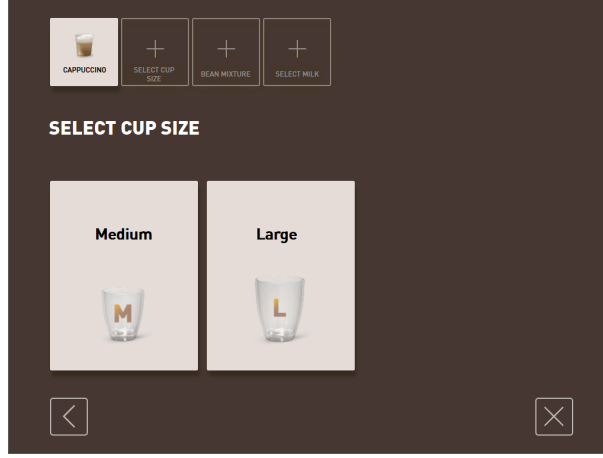
8.4.2 İçecek değişiklikleri

Mümkün olan içecek seçenekleri:

- İçecek türü (örn. kahve, Espresso, Cappuccino)
- İçecek büyüklüğü (S, M, L)
- Kahve türü (2-3 değirmen)
- Süt türü (Twin Milk)
- Çikolata (toz sistemli)
- Aroma (Flavour Point şurup sistemli)

Ön koşul: Seçilen içecek,  kalem sembolüyle değiştirilebilir olarak işaretlenir.

İçerikler ve içecek büyüklüğü ön seçimi, servis teknisyeni tarafından cihaz konfigürasyonunda ayarlanabilir ve etkinleştirilebilir.



Şekil: Misafir modu: İçecek modifikasyonunu sırayla belirleme

1. İstediğiniz modifikasyonu içeren düğmeye dokununuz.
 - ✓ İstenen modifikasyon gösterilir.
 - ✓ Seçilmek üzere diğer modifikasyonlar görüntülenir.
2. Diğer modifikasyonları seçiniz.

Sıralı içecek modifikasyonu

Sıralı içecek modifikasyonu, Misafir modunda aktiftir ve devre dışı bırakılamaz.

Sıralı içecek modifikasyonu, içecek seçeneklerinin bir ön seçimini kademeli olarak arka arkaya sorgular. Seçim olanakları, ayrı bir ekranda seçme için teklif edilir.

Sıralı içecek modifikasyonunun ilerleme göstergesi

Ön koşul:

- İçecek çıkışı, farklı içeriklerle birlikte gerçekleştirilecek şekilde yapılandırıldı.
- **İçecek seçiminin ilerleme durumu** gösterge türü sadece Misafir modunda mevcuttur.

İlerleme göstergesi, önceden seçilen ve seçilmesi gereken içecek seçenekleri hakkında bilgi verir.

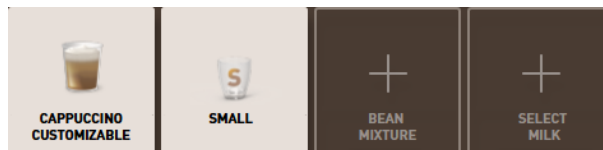
Seçilen her içerik, bir sembol aracılığıyla görüntülenir.

Seçilecek her adım, boş bir gösterge alanıyla gösterilir.

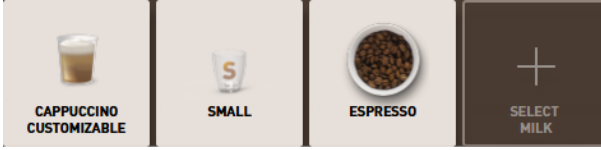
İçecek seçiminin ilerleme durumu göstergesi devre dışı bırakılamaz.



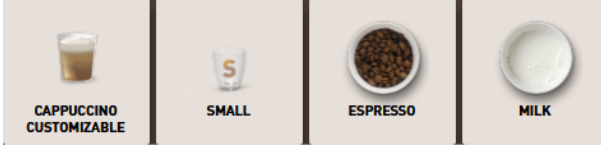
Şekil: İçecek seçimi



Şekil: İçecek büyüklüğü seçimi



Şekil: Kahve türü seçimi



Şekil: İçerik seçimi

Direkt içecek modifikasyonu

Direkt içecek modifikasyonu, Personel modunda ve Sürekli kullanıcı modunda aktiftir ve devre dışı bırakılamaz.

Bu fonksiyonla, içecek seçenekleri yelpazesi aynı ekranda teklif edilir.



Şekil: Personel modu: İçecek modifikasyonunu direkt olarak belirleme

1. İstedığınız modifikasyonu içeren düğmeye dokununuz **(1)**.
2. Gerekirse çoklu çıkışı ayarlayınız **(2)** (1 ila 9 içecek).
 - ✓ Seçilen modifikasyonlar aktiftir.



Şekil: Sürekli kullanıcı modu: İçecek modifikasyonunu direkt olarak belirleme

- İstedığınız modifikasyonu içeren düğmeye dokununuz **(1)**.
 - ✓ Seçilen modifikasyonlar üstteki alanda **(2)** birleştirilerek gösterilir.

8.4.3 Fincanı/kupayı yerleştirme

Ön koşul: **Fincan yerleştirme** fonksiyonu, çalışma modunda etkinleştirildi.

Bir içecek çıkışı sırasında, daha sonra bardağı / fincanı yerleştirme talebi görüntülenir.



Şekil: **Fincan/kupayı yerleştirme** animasyonu, ekranda görüntülenir.

1. Fincanı veya kupayı içecek çıkışının altına koyunuz.
2. Manüel içecek çıkışında: İçecek çıkışını fincanın veya kupanın üzerine doğru aşağı çekiniz.

Fincan yerleştirme talebi, servis teknisyeni tarafından çalışma modunda etkinleştirilebilir.

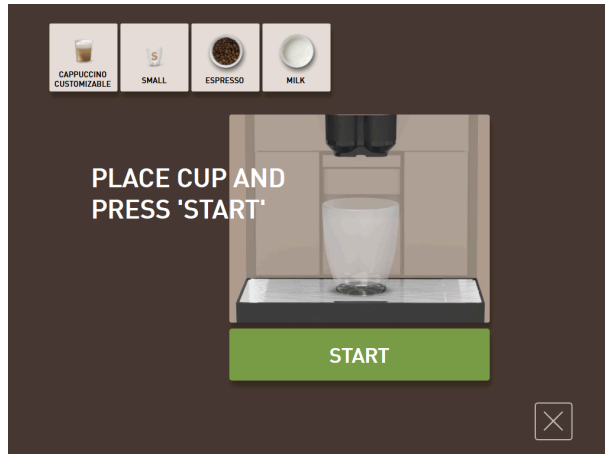
8.4.4 İçecek çıkışı

Seçenek: Ödeme systemsiz çıkış

Ön koşul: İçecek modifiye edilmiştir ve çıkış için hazırdır.

İçecek ön seçimi tamamlandıktan sonra **BAŞLAT** düğmesi gösterilir.

BAŞLAT düğmesiyle, seçilen içecek seçenekleri onaylanır ve içecek çıkışı başlatılır.



Şekil: İçecek, çıkış için hazırdır

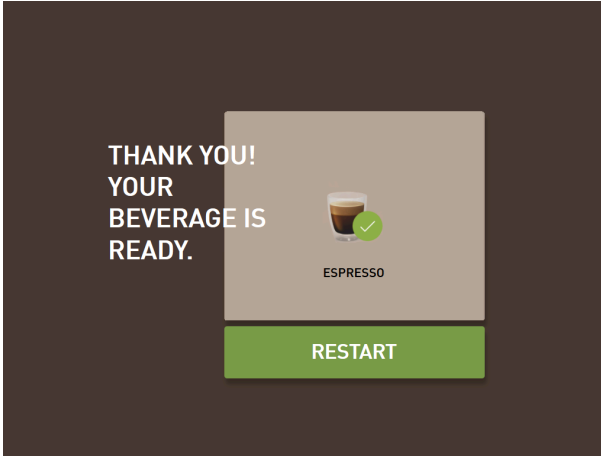
1. **BAŞLAT** düğmesine dokununuz.
 - ✓ **Fincan yerleştirme** talebi görüntülenir.
2. **BAŞLAT** düğmesine tekrar dokununuz.
 - ✓ İçecek verilir.

Fincanı yerleştirme talebi, konfigürasyonda servis teknisyeni tarafından ilgili çalışma modu için etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir.

8.4.5 İçeceğin hazırlanması

Çıkış tamamlanınca, ekran bilgi verir.

Ön koşul: Bilgi, **Konfigürasyon > Çalışma modu** ayarında parametre etkinleştirilmişse görüntülenir.



Şekil: **İçecek çıkışı tamamlandı** durumunun gösterimi

- Fincanı veya kupayı damlama kasesinden alınız.
 - ✓ **Fincanı/kupayı alma** animasyonu, ekranda görüntülenir.

8.5 Kapatma

8.5.1 Makineyi Bekleme moduna alma



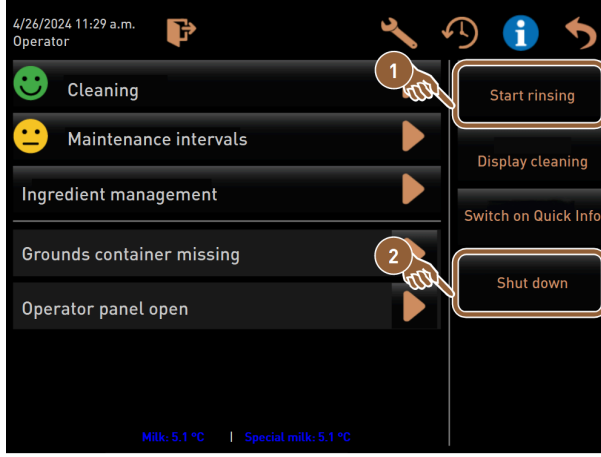
TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike!



Bekleme modunda, makine hâlâ akım altındadır.

- Makinedeki hiçbir kaplamayı çıkartmayınız.
- Onarım çalışmalarını yapmadan önce her zaman makineyi elektrik şebekesinden ayırınız.



Şekil: Dokunmatik ekran üzerinden kapatma

- 1 Yıkamayı başlat 2 Kapatma

1. Servis menüsünde makine temizliğini **(1)** başlatınız.
 - ✓ Bir temizlik yapılır.
2. Gerekirse bir günlük ve haftalık temizlik yapınız.
3. Mevcutsa, harici içme suyu deposunu boşaltınız ve temizleyiniz.



Ayrıntılı bilgiler için işletme kılavuzundaki **Temizlik** bölümüne bakınız

Otomatik temizliğin ardından, makine direkt olarak temizlik programından kapatılabilir.

Seçenek: Dokunmatik ekran üzerinden kapatma

- ▶ Servis menüsünde **Kapat (2)** düğmesine dokununuz.
 - ✓ Makine kapatılır.
 - ✓ Ekranda hiçbir şey gösterilmez.
 - ✓ Makine, Bekleme modundadır.

Seçenek: Tuş üzerinden kapatma



TEHLİKE

Elektrik çarpması sonucu hayati tehlike!

Makine kapalıyken de makinenin içindeki parçalar gerilim taşır.

- ▶ Hiçbir makine kaplamasını çıkartmayınız.
- ▶ Onarım çalışmalarını yapmadan önce her zaman makineyi elektrik şebekesinden ayırınız.

Makine, kontrol panelinin arkasındaki açma tuşu ile de kapatılabilir.



Buna uyulmazsa, bir hasar durumunda garanti talebi geçersiz olur.



Sayfa 8.2.2 "Makinenin çalıştırılması"

8.5.2 Uzun süreli durdurma (1 haftadan itibaren)



NOT

Donan su nedeniyle maddi hasar!

Donmuş su nedeniyle boylerler zarar görebilir.

- ▶ Makine donma noktasının altındaki sıcaklıklara maruz kalacaksa, boyleri veya boylerleri önceden boşaltınız.
- ▶ Servis ortağıyla iletişim kurunuz.



Uzun çalışmama sürelerinde, örn. işletme tatillerinde, kahve makinesi ve bununla bağlantılı diğer cihazları kapatınız.

Yeniden devreye alırken önce bir günlük temizlik işlemi uygulayınız.

- ▶ Elektrik fişini çekerek veya tesisat tarafına takılmış bir ana şalteri kapatarak şebeke bağlantısını ayırınız.
 - ✓ Makine akımsız durumdadır.

8.5.3 Ek cihazların kapatılması



DİKKAT

Kirlenmeler nedeniyle sağlık şikayetleri ve maddi hasar!

Temizlenmemiş ek cihazlar, tekrar açma sırasında sağlık şikayetlerine ve teknik arızalara neden olabilir.

- ▶ Süt taşıyan ek cihazları kapatmadan önce makineyi temizleyiniz.
- ▶ Ek cihazların uzun bir süre kapalı kalması gerekiyorsa, makineyi şebekeden ayırınız.
- ▶ Süt kabı, kapak ve adaptör gibi aksesuar parçalarını temiz ve kuru bir şekilde saklayınız.

1. Süt taşıyan ek cihazlardaki süt kabını boşaltınız.
2. Makineyi her gün temizleyiniz.
3. Süt kabı, kapak ve adaptör gibi aksesuar bileşenlerini bir bulaşık makinesinde temizleyiniz veya taze temiz suyla manüel olarak iyice durulayınız.
4. Ek cihazı, cihazın ana şalteriyle kapatınız.
5. Aksesuar parçalarını temiz ve kuru şekilde saklayınız.
6. Elektrik fişini çekerek şebeke bağlantısını ayırınız.
 - ✓ Ek cihaz akımsız durumdadır.
 - ✓ Ek cihaz, uzun bir süre depolanabilir.